



LA VIE ATHOISE

BULLETIN COMMUNAL

Mars 2003
trimestriel

89

Sommaire

- page 2 et 3 **Le Mot du Bourgmestre**
"Ath au futur"
- page 3 à 11 **De chantiers en travaux**
- page 12 **Economie et emploi**
- page 13 à 17 **Social, sécurité, environnement**
- 2003, Année européenne des personnes handicapées
 - Les récentes inondations
 - La police locale veille
 - Nouvelles mesures sociales et environnementales
 - Ramassage des immondices
- page 18 à 24 **Campagne citoyenne athoise**
"Fier d'être démocr'Ath"
- page 25 à 28 **Dans ma ville**
- Ath, première ville pour l'information et l'accueil
 - Accueillir les nouveaux Athois
 - Activités pour enfants et jeunes
 - Nouvelles brèves
 - Noces d'Or
 - Salons et Foires au CEVA
- page 29 à 35 **Sport et culture**
- Bibliothèque, ludothèque, espace multimédia
 - Pays des Collines, pays de l'étrange
 - Le CETFOR
 - Les archives et les musées athois
 - Evénements
 - Auteurs de chez nous
 - La Maison Culturelle – Le Palace
- page 36 à 40 **Agenda**

page 2 **"Ath au futur"**

page 3 **Importants chantiers à Ath**

6^{ème} **Campagne citoyenne athoise**

page 18 **"Fier d'être démocr'Ath"**





LE MOT DU BOURGMESTRE



LA VIE ATHOISE

BULLETIN COMMUNAL

26^{ème} année
Trimestriel – N° 89
Mars 2003

Rédacteur en chef :
Walter De Kuysche

Ont collaboré à la réalisation de ce numéro :

Michel Becq – Bruno Boël – Christian Coulon – Stéphane Deroubaix – Adrien Dupont – Marc Duvivier – Angélique Foucart – Sandrine Hotton – Christel Malingreaux – Eddy Maillot – Marie-France Olivier – Frédéric Rasse – Nadège Raulier – Carine Rockmans – Anne-Marie Santacatte-rina – Valérie Voronine

Photos :

Nathalie Amand – Laurent Dubuisson – Dominique Dupont (Nord-Eclair) – Alain Janssens – Francis Hostraete et Christelle Verleyen (Courrier de L'Escaut) – Legrand-Giminne (Pro-Photo) – Christian Pieman – Véronique Vercheval

Pour recevoir La Vie Athoise

La Vie Athoise sort habituellement quatre numéros par an : mi-mars, mi-juin, mi-septembre et début décembre.

- Elle est distribuée gratuitement dans toutes les habitations de l'entité.
- Des exemplaires sont gratuitement disponibles à l'Office du Tourisme d'Ath.
- Les amies et amis d'Ath qui n'habitent pas l'entité, peuvent s'abonner aux dix prochains numéros de *La Vie Athoise*. Il suffit de verser € 10 au compte 091-0003570-10 de l'Administration communale de et à 7800 Ath, en indiquant lisiblement et complètement son nom et son adresse, et en mentionnant : "Abonnement à *La Vie Athoise*". Si le paiement est fait pour un ami ou un parent, il y a lieu de le communiquer très clairement.

Pour y publier vos communiqués

- Les associations voudront bien nous faire parvenir pour début mai 2003 l'annonce de leurs activités publiques qui se dérouleront entre mi-juin et mi-septembre 2003. Nous les publierons gratuitement dans le prochain numéro de *La Vie Athoise* qui sortira normalement à la mi-juin prochain.
- Les indépendants, chefs d'entreprises et commerçants voudront bien nous communiquer la création ou l'extension de leur établissement local. C'est également avec plaisir que nous répercuterons gracieusement ce type d'information.

Dialogue entre citoyens et autorité communale "ATH AU FUTUR"

Une réflexion citoyenne pour l'aménagement d'Ath pour les 15 années à venir

Suite au succès de la concertation publique organisée l'année dernière à propos du " Règlement général de police de la Ville d'Ath ", le Collège des Bourgmestres et Echevins vous soumet cette année un projet d'aménagement du territoire communal pour les 15 années à venir. Une esquisse de plan d'aménagement de l'Entité, appelé " Schéma de structure ", sera soumise à la discussion de la population et je vous propose une nouvelle fois d'instaurer le dialogue entre vous et nous à ce sujet.

Sept réunions publiques vous permettront de poser des questions et d'émettre vos avis. Vous serez également invités à transmettre vos éventuelles réactions écrites via le site Internet de la Ville ou par courrier.

Le centre-ville d'Ath est repris en zone protégée en matière d'urbanisme, et une étude particulière a été menée sur ce périmètre en 1991. Un plan de structure a été dressé afin d'améliorer le cadre de vie urbain sur base d'un programme de sauvegarde du patrimoine, de réhabilitation du bâti et d'aménagement des espaces publics.

Cet outil extrêmement utile sert encore aujourd'hui de guide lors des différentes opérations privées ou publiques, mais il mériterait d'être actualisé et étendu à l'ensemble du territoire de l'entité. Il va de soi que cette démarche ne remet aucunement en cause la progression des projets parallèlement à l'étude.

Dans un premier temps, il fallait mettre en évidence ce qui caractérise aujourd'hui la commune, tout en cherchant à inscrire ce présent dans son évolution. Il s'agissait ainsi de poser un diagnostic sur la situation actuelle et de révéler les questions et les enjeux qui se posent pour l'avenir. Le Centre d'Etudes en Aménagement du Territoire (CREAT), de l'UCL, et les Services communaux, ont déjà réalisé cette partie du travail.

Suite à cette première phase, il faudra examiner un projet de développement futur, sur 15 ans, de l'ensemble du territoire communal. Il conviendra de définir la politique d'aménagement et d'urbanisme de la commune, ce qui impliquera le choix d'options, de directives, ainsi que la détermination des moyens à mettre en œuvre.

La dernière étape sera la traduction concrète de la politique d'aménagement et d'urbanisme qui aura été

retenue, ce qui impliquera de décrire et de localiser les mesures d'aménagement, de revitalisation et d'amélioration à prendre.

Un groupe de travail vient d'être constitué pour permettre une participation active des différents acteurs de la vie publique que sont le Conseil communal, le Collège échevinal, la Commission Consultative d'Aménagement du Territoire (CCAT) et l'Administration. Ce travail fera l'objet de séances de consultation décentralisées avec la population, et l'avant-projet sera disponible pour chacun, notamment sur le réseau Internet.

Inscrit dans le cadre de la 6^{ème} Campagne citoyenne athoise, cette opération sera le support d'une démarche de simplification administrative, supposant des explications des différents textes et plans, ainsi que des réactions éventuelles des Athois.

Au-delà de l'établissement d'un outil pour l'aménagement futur du territoire, cette implication de chacun participera d'un élan de redécouverte de la ville. A terme, l'objectif reste de se donner les moyens de sauvegarder une qualité de vie et de conserver des caractéristiques locales propices au bien-être des individus.

Le planning de cette nouvelle démarche de participation de la population à l'aménagement de son Entité est le suivant :

En février-mars 2003 ont eu lieu les premières réunions du Comité de suivi du "Schéma de structure", animées par l'auteur de projet, le Centre d'Etudes en Aménagement du Territoire (CREAT) de l'UCL.

En mars 2003 l'équipe du CREAT élaborera un avant-projet de grandes options pour l'aménagement du territoire d'Ath pour les 15 années à venir.

Durant la première quinzaine d'avril 2003 auront lieu deux démarches essentielles :

1. L'avant-projet du Schéma de structure sera mis sur le site Internet de la Ville d'Ath (www.ath.be). Les citoyennes et citoyens auront la faculté, jusque fin juin 2003, de réagir directement sur le site de la Ville et d'y donner leurs remarques et avis. Ils pourront également transmettre leur courrier par écrit au Bourgmestre d'Ath.

DE CHANTIERS EN TRAVAUX



2. Sept réunions publiques de présentation et de débat seront organisées dans l'Entité. Les réunions seront introduites et animées par l'équipe du CREAT de l'Université de Louvain-la-Neuve, et se feront en présence de membres du Collège des Bourgmestres et Echevins, de conseillers communaux et du CPAS, de membres du Comité de suivi et de fonctionnaires. Les habitants des villages sont invités à la réunion qui se tient dans leur village ou dans le village voisin. Si la date ne leur convient pas, ils sont conviés à participer à une autre réunion à leur meilleure convenance.

Calendrier des réunions publiques (toutes les réunions sont fixées à 19h30)

Lundi 31 mars	Meslin-l'Evêque Ecole communale, rue Centrale, 13
Mercredi 2 avril	Ormeignies Ecole communale, Chemin des Serres, 3A
Jeudi 3 avril	Mainvault Ecole communale, Rue du Mont, 2
Vendredi 4 avril	Houtaing Salle de Musique, Place d'Houtaing
Lundi 7 avril	Ligne Ecole communale, rue de la Brasserie, 92A
Mardi 8 avril	Isières Ecole communale, Place d'Isières, 13
Vendredi 11 avril	Ath Hôtel de Ville, Grand-Place

En septembre 2003, une émission TV, "Ath au futur", sera réalisée en direct sur No Télé. Des représentants de l'autorité communale, des citoyens, des membres de l'équipe du CREAT et du Comité de suivi, des fonctionnaires, et des téléspectateurs au téléphone, y prendront part. L'émission sera diffusée quelques fois et constituera une sorte de récapitulatif et de conclusion des débats publics et des réactions écrites reçues durant le 1^{er} semestre 2003.

Au cours du 2^{ème} semestre 2003, le Comité de suivi et le CREAT, finaliseront le Schéma de structure, à partir de l'avant-projet du CREAT, des avis émis lors des réunions publiques et des réactions transmises par courrier ou sur Internet.

Dans le courant du 1^{er} semestre 2004, la Commission Consultative d'Aménagement du territoire (CCAT) et le Conseil communal adopteront le Schéma de structure, le plan d'aménagement de l'Entité athoise pour les 15 ans à venir.

Si c'est un honneur pour moi que de vous présenter dans les pages qui suivent l'extraordinaire programme de la 6^{ème} Campagne citoyenne athoise, c'est aussi avec fierté et confiance que je sollicite votre participation active au nouveau dialogue initié entre les citoyens et l'autorité communale à propos de l'aménagement d'Ath pour les 15 années à venir.

Bruno Van Grootenbrulle
Député-Bourgmestre

A Meslin-l'Evêque, très bonnes nouvelles



Pour la rénovation de la deuxième aile de la Maison Fénelon

Un nouveau propriétaire a obtenu un permis de bâtir pour dégager et rénover totalement l'immeuble. La maison récupérera ses anciennes toitures et lucarnes. La mare sèche située à l'arrière sera redécouverte. Voilà un bon début pour la rénovation de la Place.

Les footballeurs de Meslin-l'Evêque en tête de leur championnat

Pour le terrain : on voit le bout du tunnel. Après avoir joué sur un terrain humide à la gare, ils ont gagné le terrain d'Ollignies. A la demande de leur Président, M. BOISDEN-GHIEN, et de leurs animateurs, le Député-Bourgmestre M. Bruno VAN GROOTENBRULLE a proposé au Conseil communal d'acheter 6 hectares de bons terrains le long de la chaussée de Bruxelles. Ces parcelles pourront vraisemblablement être échangées avec celles situées derrière la Couturelle.



Meslin-l'Evêque, Salle multisports
La Couturelle.

L'objectif : aménager un terrain en utilisant les douches et les vestiaires de la Couturelle. Certains rêvent déjà à une voie piétonne qui pourrait joindre en toute sécurité la cour des écoles à ces terrain et salle.

Bibliothèque - Archives

Notre Ville organise une bibliothèque importante. Le succès est grandissant. Les lecteurs sont nombreux. Les collections sont fort riches et le personnel accueillant. C'est pareil pour le Centre des archives où M. Adrien DUPONT, qui succède à M. Jean-Pierre DUCASTELLE, fait merveille.

Avec le temps, l'espace est trop réduit. Le Conseil communal a décidé d'acquérir un vaste garage longeant la bibliothèque. Entre les deux propriétés, les murs ont été percés, un chauffage installé et de nouvelles portes de sécurité montées par la société PAUCHEU-CUVELIER d'Isières. Tout est déjà fonctionnel pour accueillir nos anciennes collections de livres et d'autres nouveaux recueils très précieux.

A Houtaing



Houtaing, école communale.



Houtaing, Mausolée d'Oultremont.



Houtaing, Château de la Berlière.

Il y a 4 ans, l'école a failli fermer ses portes.

De nouveaux logements construits à l'initiative de la Ville ont amené une jeune population.

Depuis lors, une maison pour les enfants de 18 mois à 2 ans et demi a été aménagée. Elle accueille de nombreux bambins.

Une seconde classe maternelle vient d'être ouverte pour accueillir les 28 élèves de la section maternelle. Voilà une activité solide qui fait vivre le cœur du village.

Le Château de la Berlière, monument classé, sera bientôt l'objet d'une rénovation extérieure, vraisemblablement financée en partie par la Région Wallonne, la Province, la Ville et le propriétaire.

La Commission ad hoc s'est rendue sur place pour constater les nombreux efforts déjà accomplis par les propriétaires pour sauvegarder les magnifiques salles intérieures. Elle est favorable au financement des nouveaux investissements indispensables à la sauvegarde du château.

Après **la crypte**, qui sera confortée au cours de cette année, **l'hospice** pour lequel on étudie un avenir durable, **la petite salle de musique magnifiquement rénovée**, voilà qu'un élément important du patrimoine local est l'objet d'une attention particulière. Il le mérite bien. Merci à ceux qui soignent son avenir

Rue Defacqz, à la brasserie WINCOZ



Ath, brasserie Wincoz.

À la brasserie WINCOZ, le bureau d'études NAVEZ étudie l'aménagement de logements de standing contre la propriété du notaire BINOT.

La magnifique maison de maître entourée d'un petit parc sera totalement rénovée.

Un bel avenir socioéconomique est réservé à cet ensemble immobilier chargé d'histoire.

Le projet de parkings sous l'Esplanade est toujours bien vivant

Le Ministre DAERDEN vient de faire savoir à M. le Député-Bourgmestre Bruno VAN GROOTENBRULLE qu'il octroie une première tranche de subventions pour fin 2003, début 2004.

Les études de ces parkings et garages souterrains peuvent donc reprendre avec certitude.



Ath, Esplanade.

Bientôt 9 magnifiques nouveaux appartements le long du Boulevard de l'Est



Ath, rue de Liessies, tour Cauvin.

La famille PROVOST et l'architecte NAVEZ ont obtenu le permis de construire. C'est un magnifique investissement qui sera concrétisé dans les prochains mois à 200 m de la Grand-Place, face à la rivière.

A l'autre extrémité du Boulevard, côté rue de Liessies : plusieurs projets d'appartements ont obtenu un permis de bâtir. Déjà, les travaux sont entrepris.

1. La société LECOCO de Rebaix construit **9 appartements** au coin de la rue Poterne.
2. De l'autre côté, le long de la rue de Liessies, l'ancien hall de récupération des vieux métaux, qui était propriété de la famille CARLIER est déjà déshabillé. La société IMMO BAELE de Gand construit **14 appartements** jouxtant les futurs jardins de Liessies.
3. La tour Cauvin sera éclairée.
4. Dans la ganterie, qui a déjà retrouvé des allures de jeune première, **12 lofts sont en cours d'aménagement**. Autant de garages seront construits en sous-sol.

Le succès rencontré par ces initiatives est fantastique. Merci à M. BAELE, entrepreneur gantois, septuagénaire, pour les débauches d'énergie qu'il concrétise là avec un architecte athois.

Un avenir pour les anciens établissements BLEUX et les terrains arrières situés Boulevard des Glacis



Ath, boulevard des Glacis, appartements.

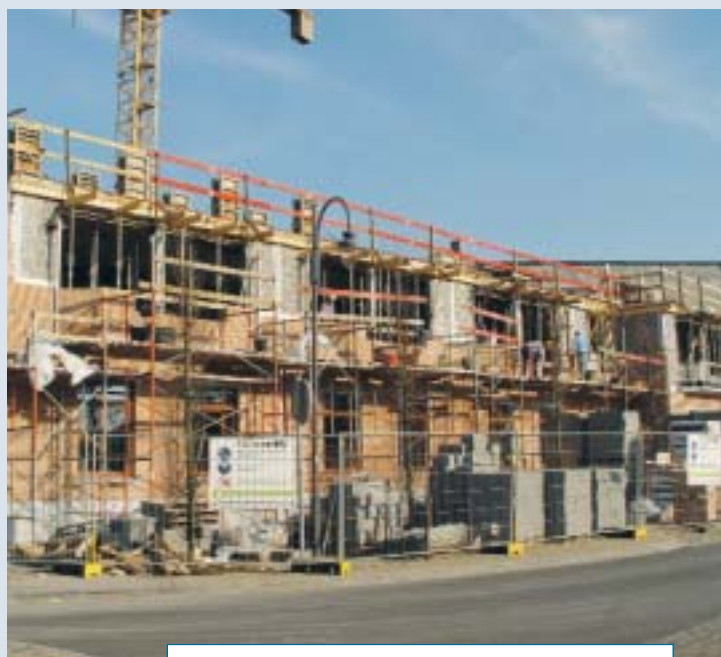
Ils ont été rachetés par la Ville d'Ath. A l'initiative du Député-Bourgmestre Bruno VAN GROOTENBRULLE et de son équipe, l'architecte PETIT étudie la construction de 6 magnifiques appartements avec ascenseur et garages, ainsi qu'un petit clos qui accueillera quelques maisons pour personnes âgées, des garages au bénéfice des habitants de la rue de l'Egalité. Enfin, les aménagements donneront une plus-value à 3 maisons installées au fond d'un sentier en cul-de-sac.

Excellente nouvelle pour la Rénovation urbaine !

Le Ministre du Budget, du Logement et de la Rénovation urbaine, M. DAERDEN, vient d'annoncer ce 28 février 2003 à M. le Député-Bourgmestre Bruno VAN GROOTENBRULLE qu'il accordait une subvention de plus de 20 millions de francs à la Ville pour permettre de poursuivre ses opérations de rénovation au centre de la Cité.

Un programme a déjà été adopté. Nul doute que nous réveillerons un autre quartier. Petit à petit, nous faisons le tour de la cité.

La revitalisation du quartier de l'Esplanade se poursuit



Ath, rue du Gazomètre, appartements Esplanade.

L'asbl de l'Esplanade, présidée par M. Georges BOISDENGHIEN et dirigée par M. Jean-Marie BROOMS agrandit ses appartements.

Une vingtaine de petits logements complémentaires accueilleront bientôt les personnes ayant besoin de réhabilitation et de soins. Cet investissement de plus de 1.240.000 euros (50 millions de francs) vient compléter la trentaine d'appartements gérés par L'Habitat du Pays Vert et les 80 chambres déjà construites pour les personnes âgées, tout cela au bord d'un magnifique parc éclairé.

Vraiment, le site revit.

Dans quelque temps, au sein de l'îlot, **une salle communautaire** accueillera avec convivialité les habitants du quartier.

Au Faubourg de Tournai, les travaux commencent enfin au site DESPE



Ath, site Despé.

La société DHERTE a été déclarée adjudicataire des travaux réalisés par la Société Wallonne du Logement, L'Habitat du Pays Vert, le CPAS et la Ville.

3 millions d'euros (120 millions de francs) seront investis en un an pour aménager :

- les bureaux de L'Habitat du Pays Vert ;
- des halls techniques ;
- 29 logements avec ascenseur et espaces de convivialité et de sécurité ;
- des emplacements pour voitures, un petit parc, une zone de jeux, tout cela au bord de la Dendre occidentale et canalisée.

Par la passerelle du pont rouge et le chemin de halage, les habitants du Faubourg de Tournai et de cet ensemble de logements aménagés

sur le site DESPE pourront, à pied ou à bicyclette, gagner les centres de soins du Réseau Hospitalier de Médecine Sociale et les commerces du centre-ville.

L'ensemble fait l'objet d'une étude d'éclairage de mise en valeur.

Sur le même site, la société DHERTE aménage 3 halls pour une fabrique de jouets et pour 2 petites surfaces commerciales.

Ainsi, au FAUBOURG DE TOURNAI, "el pu biau Faubourg de l'Ville", nous accueillerons le retour de quelque 50 emplois sur ce site abandonné voici quelques années.

60 nouveaux habitants peuvent aussi compter sur les commerces de la Place de la Libération dont les clients jouissent de parkings faciles d'accès.

Allons donc : une banque, deux sociétés d'assurances, une pharmacie, un centre de soins pour animaux, une excellente boucherie-charcuterie chez COURCELLE, une boulangerie-pâtisserie, une librairie, une société de prêts publics, une coiffeuse, un commerce des produits wallons, une bijouterie, un centre de formation pour PME et un commerçant de véhicules de seconde main, qui devrait, dans les prochains mois, rejoindre les vastes installations qu'il construit le long de la route des Régions à Rebaix. Un peu plus loin, d'autres commerces : électroménager, pneus, pièces de réparation pour voitures, etc.

Que voilà une offre commerciale complète à deux pas de chez soi.

Il restera à rénover l'ex-gendarmerie, une fois la police regroupée dans les bâtiments de l'ancienne poste.

Un autre vaste projet d'aménagement du territoire est encore à l'étude dans ce Faubourg.

Au Faubourg de Bruxelles



Ath, chapelle de Lorette.

Le projet de rénovation d'une partie de la Chaussée et de la Place de Lorette est étudié par des architectes locaux.

Que prévoit-il ?

1. Le dégagement de la chapelle de Lorette.
2. La sécurisation des piétons, des cyclistes, des automobilistes et des riverains.



Ath, place de Lorette.

3. Une organisation différente de la circulation au droit de la Place pour favoriser la convivialité, mais aussi les accès aux commerces voisins.
4. Après travaux, rendre à la Chaussée de Bruxelles sa vitalité d'antan, mais aussi rendre à la rue des Matelots sa tranquillité d'autrefois.

La Ville poursuit l'aménagement de son territoire en recréant un nouveau boulevard de ceinture Nord



Ath, contournement RN 7.

C'est une heureuse initiative pour les riverains et les commerces.

Le contournement routier aménagé voici près de 35 ans ne répond plus aux besoins de l'actuelle circulation. Depuis la construction de l'autoroute A8, une partie importante du charroi routier de transit a quitté la route régionale 7 Tournai-Ath-Bruxelles et le contournement Nord.

Conséquences : moins de trafic, plus de vitesse, plus de danger. Il n'est pas rare de surprendre des automobilistes venant de Tournai, s'engouffrer dans la rue Léon Jouret à du 70 km/heure, frappant de stupeur les riverains.

Le Député-Bourgmestre Bruno VAN GROOTENBRULLE a obtenu du Ministre des Travaux Publics, M. Michel DAERDEN, le bénéfice d'une **opération inédite : remettre à la Ville, après transformation, la moitié de la largeur de l'entièreté du contournement.** La moitié restante restera la route régionale 7. Le contournement n'aura plus que deux bandes de circulation.

Les entreprises continuent à investir à Ath

La main-d'œuvre est excellente. Le climat social est bon et puis, tout est mis en œuvre pour que les entrepreneurs chefs d'entreprise trouvent rapidement des réponses à leurs différents problèmes.

Les Suédois HOGENAS, dirigés par M. BOISOT, occupent près de 150 personnes dans le domaine de la micronisation des poudres métalliques. De nouveaux bureaux viennent d'être construits et l'entreprise s'est agrandie. L'architecte PETIT a dessiné cet ensemble, qui s'intègre bien dans le paysage.

A Meslin-l'Évêque, le groupe ELECTROLUX, suédois, confirme son investissement à travers DIAMANT BOART.

A terme, plus ou moins 200 emplois. Construction de près de 15.000 m² sur un terrain de plus ou moins 4 hectares. Cette société renforcera ce pôle d'activité économique complémentaire à celui de Lessines.

Que deviendront les deux autres bandes situées côté droit en venant de Tournai vers Bruxelles ?

Un boulevard où la circulation sera à sens unique, qui pourra être utilisé par les cyclistes et les piétons, et 4 ronds-points pour ralentir et organiser la circulation :

1. Rond-point de la Chaussée de Tournai – Relais de la Bush (sans emprise) ;
2. Rond-point de la rue aux Fleurs (sans emprise) ;
3. Rond-point de la route de Lessines (sans emprise) ;
4. Rond-point de la Chaussée du Faubourg de Bruxelles (sans emprise).

Ainsi,

1°) Les habitants d'Isières, de Lanquesaint et d'Ollignies (mais de moins en moins de Lessines avec la création en 2004 de la liaison de la Cavée à Lessines) entreront facilement en Ville et en sortiront aisément. Ils devront franchir un rond-point entre 20 et 30 km/hr. Conclusions : plus de sécurité pour les riverains, moins de bruit et les entrées en ville bien caractérisées.

2°) Les voyageurs qui viendront de la direction de Meslin-l'Évêque - Ghislenghien entreront en Ville comme ils le faisaient autrefois par la Chaussée de Bruxelles, après avoir franchi le rond-point du Renard.

Cet apport de véhicules sur une route redimensionnée, c'est-à-dire rendue plus étroite et plus conviviale apportera à quelques commerces locaux (garages, stations essence, fleuristes, etc) une clientèle complémentaire.

Tous ces aménagements ont pour objectif à terme de pouvoir créer des zones intérieures conviviales où la vitesse de déplacement sera nettement ralentie au bénéfice des riverains et surtout des enfants et personnes âgées qui sont plus faibles devant l'automobiliste.

Quant à la Place de Lorette, une étude est en cours pour créer un vaste espace vert au bénéfice des habitants et des enfants.

80 nouveaux emplacements de parking à proximité de la gare

Entre le Faubourg de Mons, le Canal d'Ath à Blaton, **une nouvelle initiative de la Ville.** Le Député-Bourgmestre Bruno VAN GROOTENBRULLE rencontre souvent les navetteurs qui lui ont fait part des difficultés de trouver des emplacements pour stationner leur véhicule. Ath est très bien desservie par le réseau ferroviaire. Bruxelles Midi est à 35-40 minutes d'Ath.

Dans quelques jours, le nouvel espace de stationnement Tintouille accueillera plus ou moins 80 voitures, à 4 minutes de marche du quai d'embarquement. Le tout est sécurisé par caméras. Déjà, un autre terrain, qui pourrait aussi accueillir plusieurs centaines de voitures à la même distance des quais d'embarquement de la gare, est envisagé par la Ville.

Parallèlement, nous étudions l'utilisation plus grande des zones de stationnement des gares de Maffle et de Rebaix et, avec la SNCB et les TEC, nous avons entrepris une réflexion sur la réouverture du point d'arrêt de Ligne. Tout cela devrait favoriser l'approche des commerces et services athois.

A Maffle, magnifique, la Brasserie Rivière totalement rénovée par l'Institut du Patrimoine Wallon



Maffle, rue de la Fosse, brasserie Rivière.

Quelques emplacements de stationnement, des arbres de grande qualité, des salles rénovées de maître façon par les ouvriers locaux, tout cela pour près de 1.190.000 euros (48 millions de francs) **sans bourse délier pour la Ville.**

Il restera à raboter la rue de la Fosse pour couler un nouveau tapis et rendre les lieux plus convenables.

A côté de la salle de sports Marcel Denis, un vaste terrain vague peut accueillir des zones récréatives. Pourquoi ne pas y installer des petits équipements footballistiques au cœur du village ? Les utilisateurs disposent déjà d'emplacements pour stationner les véhicules, d'une magnifique piste de pétanque.

Le terrain de plus d'un hectare est en cours de nivellement par la société MOULARD de Montroeuil-au-Bois. Elle y amènera des terres vierges et sèches, qui recouvriront la parcelle d'une dizaine de centimètres. Une pelouse pourra alors être semée par un agriculteur du coin.

• • •

Que deviennent les promenades des carrières et plans d'eau de Maffle ? Tous, rendez-vous le 1^{er} mai dès 10h le matin, pour découvrir, marcher, courir, le long des magnifiques sentiers, praticables par les moins valides.



Maffle, carrières, sentiers.

Ces promenades permettront de découvrir une quinzaine d'hectares d'espaces verts, de plans d'eau où vivent de magnifiques espèces de canards, des pics-verts, où nagent de nombreux poissons, pêchés par les membres actifs de la société " Au Bonheur des Pêcheurs ".

Dans ces carrières, découvrez les vestiges de l'activité industrielle du 19^{ème} et début du 20^{ème} siècle,

l'extraction de la pierre, le four à chaux et bien d'autres activités.

Ce qui ne gâche rien, vous prenez la promenade à la Place de

Maffle, vous découvrez la Dendre occidentale, tortueuse à souhait à cet endroit, le four à chaux, les carrières et les pavages réalisés par les jeunes de Maffle au cours des vacances dernières.

Un peu plus loin, à l'entrée de Scamps, une belle aubette et quelques éléments pour la pratique du sport (footing). Vous regagnez alors le pont-levis de Scamps pour revenir au centre-ville en longeant le canal par le RAVEL, le long des terrains du Séquoia et du futur bijou de notre Cité.

Les entrepôts de céréales, avant de sucre et puis encore de tabac deviendront bientôt une charnière culturelle et sportive exceptionnelle entre le centre-ville actuel, le Vieux Ath et le Faubourg de Bruxelles, sans dépenser grand argent.

A la demande du Député-Bourgmestre, **les Services communaux ont rationalisé leur stockage et réorganisé l'accueil des matières premières.** Un seul hall est maintenant utilisé dans tout son volume. Le second deviendra bientôt un centre de formation et de récréation.



Ath, Séquoia, Entrepôt Pont Carré.



Ainsi, avec des quais, les parkings de la gare et de Tintouille, ce bâtiment haut de 17 m aux murs de 70 cm d'épaisseur, avec une charpente isolée à l'aide de pin rouge, à deux niveaux, reposant sur des madriers solides et imposants, sera bientôt éclairé et équipé pour accueillir des activités sportives, culturelles et de formation aux différents métiers.

M. DAERDEN, Ministre des Travaux Publics et des Voies Navigables a demandé à ses Services d'installer à l'intérieur de ce hall, sur une surface de quelque 200 m²,

La halte relais touristique des voies navigables

700 plaisanciers sont passés à Ath sur la Dendre et le canal en 2002 !

Un quai avec bornes d'amarrage et de distribution électrique permettra d'accueillir simultanément, vraisemblablement en 2004, +/- 50 bateaux de plaisance

• • •

Vraiment, ce quartier du quai de l'Entrepôt bouge. La friche industrielle se réveille.



Ath, Quai de l'Entrepôt, Silos de la Dendre.

1. Après le Boerenbond, qui a fermé ses portes, les Silos de la Dendre fermeront les leurs. Fini le bruit des turbines qui brassent l'air pour sécher le blé et extraire les poussières. C'est ainsi quelques hectares qui seront l'objet d'études pour des équipements nouveaux (logements, espaces verts, services), pour permettre d'accueillir des habitants, mais aussi de dégager petit à petit les fonds de parcelles des habitations jouxtant la chaussée de Mons, côté gauche en allant vers Mons.
2. IGEHO, quel avenir pour IGEHO ? Avenir exceptionnel. Un pôle d'excellence de la Région Wallonne s'y installe. Ce sont la Haute Ecole Agricole, les Universités de Mons Hainaut, de Louvain-la-Neuve, de Gembloux, des industriels et l'un ou l'autre pouvoir public qui a obtenu des autorités européennes et de la Région plus de 10.000.000 euros (400 millions de francs) pour installer dans ces bâtiments un matériel très lourd (extrudeuses,...), mais aussi et surtout pour engager des chercheurs français, belges et autres pour mettre au point de nouveaux produits agroalimentaires à partir des cultures traditionnelles de notre région.
3. En face, la confiserie Descamps, récemment occupée par un négociant en meubles est maintenant acquise par une société locale, qui a négocié l'arrivée d'une délégation intéressante du Ministère de l'Agriculture régionalisée.

4. Une autre partie de ce bâtiment trouvera d'autres affectations. Les contacts fructueux sont établis. Ils sont surprenants. Nous les laissons tant qu'ils n'ont pas été concrétisés, mais il s'agit aussi d'agroalimentaire.
5. A l'arrière, un garage et des logements "honteux" ont été achetés par la Ville. Ils seront démolis dans le courant de ce mois de mars.
6. Enfin, plus loin, le long du Chemin du Vieux Ath, la Ville a négocié un terrain permettant à un privé de construire 6 ou 7 logements, 3 chambres avec garage, à des prix convenables. Le terrain a été acheté et sera revendu au prix de 12,40 euros/m² (500 F/m²) équipé.



Ath, rue de la Sucrierie, IGEHO.

7. Toujours le long du Chemin du Vieux Ath, une étude est en cours pour construire une quinzaine de nouveaux logements.



Ath, rue de la Sucrierie, ancienne confiserie Descamps.

EN UN MOT, la cicatrice entre le quartier de la gare, le nœud ferroviaire, le canal d'Ath à Blaton et la Chaussée de Mons est petit à petit l'objet de soins fort attentifs de la Ville d'Ath et de ses partenaires.

Un nouveau parking, le parking TINTOUILLE,

Plus de 80 emplacements nouveaux à 5 minutes de santé des quais d'embarquement de la gare. Les navetteurs sont informés par nos policiers qui, durant quelques jours, prennent le train en direction de Bruxelles pour entendre les avis et suggestions des uns et des autres sur les questions de sécurité et de convivialité dans le quartier de la gare et dans les zones de stationnement. Le parking TINTOUILLE est contrôlé par caméras, lesquelles sont reliées directement au bureau de police.

Un autre projet pour une zone de stationnement plus vaste est à l'étude, mais encore un peu de patience.

Quand le bâtiment va, tout va



Ostiches, logements, projet.

A Ostiches, la Société Terrienne d'Ath-Lessines lance un nouveau chantier pour construire 5 maisons unifamiliales, 3 chambres, salle de bains, garage, salon, salle à manger et terrain de 7 à 8 ares, au pied des écoles du village et sur les lignes de bus Flobecq-Ath. Très bel emplacement. Déjà, toutes les maisons sont vendues avant que la première brique ne soit posée. Ces logements ont été dessinés par l'architecte NAVEZ. Ils seront construits par l'entreprise PAUCHEU-CUVELIER d'Isières.

A Rebaix, à 150 m de la gare, 10 nouveaux logements sont construits par la Société Terrienne d'Ath-Lessines. L'architecte LONCHEVAL a dressé les plans. Les entreprises BILLE de Ligne interviendront prochainement sur le chantier. Excellente situation pour celles et ceux qui veulent utiliser les transports en commun. Bon renfort pour les écoles du village.



Bouvignies, rue Fontaine de la Blanche, logements.

A Bouvignies, rue de la Blanche et le long de la route de Flobecq, la Société Terrienne d'Ath-Lessines a construit 7 maisons. C'est l'architecte LONCHEVAL qui a dessiné les plans. Tous les terrains ont une superficie minimale de 6 ou 7 ares. Ces habitations sont très bien situées, à 3 km du centre-ville et à 150 m de l'excellente école du village.

A Meslin-l'Évêque, l'école grandit trop vite. Il faut de la place ! Les ouvriers communaux ont aménagé 2 nouvelles classes et repeint 3 autres. Un magnifique escalier de service et de secours a été réalisé par la firme ECIB-Boisdenghien de Meslin-l'Évêque.

Le plan communal d'aménagement des rues des Matelots, des Sports et de Lessines

Fort logiquement, les terrains situés entre la route de Lessines, la rue des Matelots et la rue des Sports sont réservés à la bâtisse. Magnifiquement situés à 2 km de la Grand-Place, à 2,5 km de la gare, ils sont desservis par les transports en commun. Proches des services et des commerces locaux, tous ces habitants s'inscriront dans les mesures proactives de mobilité. Sur le reste des terrains qui appartiennent à la Défense Nationale et pour lesquels la Ville a demandé un plan d'expropriation, des aménagements doux, respectant la qualité des sols et les espaces verts reconnus par la LRNOB, seront sauvegardés le long du RAVEL.

A Irchonwelz, un avenir pour le Château Cloquette



Irchonwelz, ancienne Maison communale.

L'ancienne maison communale d'Irchonwelz, enserrée par deux routes en béton bordées d'un terrain, sur lequel croissent de magnifiques hêtres, trouve un nouvel avenir.

L'école communale est trop petite : deux classes primaires, une troisième aménagée sous

les combles, une minuscule cuisine et un petit restaurant. C'est très peu, trop peu pour une école qui connaît un bon succès, à l'initiative de son personnel enseignant et parascolaire. Il fallait trouver une nouvelle localisation. La Province a occupé durant plusieurs années le Château Cloquette. Avant de le quitter, elle investit 300.000 euros (12 millions de francs) pour remplacer l'isolation, les châssis, les corniches et la toiture. Dans ce magnifique ensemble, 4 magnifiques classes, un vaste restaurant, une salle d'étude, une belle cuisine et des locaux de stockage, ainsi qu'une petite salle de gymnastique pourront être accueillis dans des volumes aérés et bien éclairés. Un préau barrera l'une des deux routes en béton, celle qui chemine au Sud du bâtiment. Ladite route et les anciens parkings deviendront la cour et l'espace vert sera transformé en un potager. C'est un rêve qui se réalise. La société PAUCHEU-CUVELIER d'Isières et d'autres PME locales, sous la férule de notre Ingénieur-Directeur, M. CAMBRON, relèvent le défi, **ouvrir cette nouvelle école pour la rentrée prochaine.**

Que deviendront alors la maison de l'instituteur et l'école actuelle ? Elle seront loties et vendues séparément. Chaque parcelle couvrira plus ou moins 10 à 15 ares. Pour ceux qui ont de l'imagination, ils pourront aménager une magnifique habitation à courte distance de la gare et de la Grand-Place d'Ath. Avec le fruit des ventes, nous financerons en grande partie les travaux de transformation du Château Cloquette.

A Autreppe-Ormeignies, magnifique promotion de l'ancien pensionnat du village



Autreppe, Résidence Jean Picron.

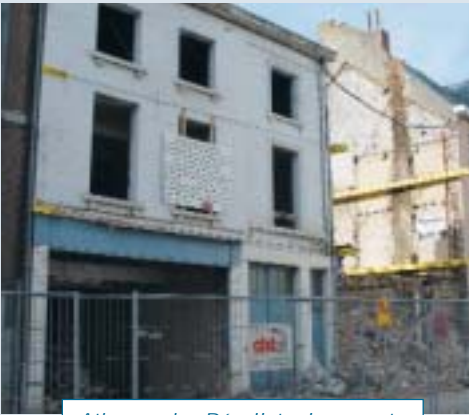
La Société Wallonne du Logement, la société l'Habitat du Pays Vert et la Ville ont conjugué leurs efforts pour offrir **11 magnifiques appartements et un très vaste terrain** à des locataires, qui franchiront le seuil de leur maison dans les prochaines semaines.

En remerciement pour ce qu'il a fait au cours de ces dernières années pour les citoyens athois et bien d'autres, le Député-Bourgmestre Bruno VAN GROOTENBRULLE, les mandataires locaux et les représentants des sociétés de logement ont unanimement décidé de donner à ce bâtiment le nom de **Résidence Jean PICRON.**

Crèche ou pas crèche ? La maison Descamps nous apportera-t-elle une bonne nouvelle ?

Le Député-Bourgmestre Bruno VAN GROOTENBRULLE est intervenu auprès de Mme ARENA, Ministre de l'Emploi, pour obtenir l'autorisation d'investir ce vaste bâtiment planté au bord de la rue de la Station et disposant d'une belle pelouse, afin d'aménager des locaux pour accueillir les enfants. C'est un bon emplacement à deux pas de la gare et du Centre Ville. Cette ancienne maison de maître offre une surface de plusieurs centaines de mètres carrés répartis sur 3 niveaux. Le remplacement de l'électricité, la modernisation du chauffage, quelques boiseries à réparer, l'un ou l'autre sanitaire et coin repos à aménager et le tour serait fait. La bonne nouvelle devrait nous arriver dans les prochaines semaines.

A la rue des Récollets



Ath, rue des Récollets, logements.

La société CBD d'Ath, conseillée par l'architecte DEWULF d'Isières, démolit d'anciennes maisons insalubres pour construire 9 appartements avec une grande cour et un éclairage de mise en valeur, qui sécurisera les habitants du quartier.

Dans le piétonnier Siron



Ath, piétonnier Siron, nouvelle grille.

A l'arrière de nouveaux appartements, construits par la société L'Habitat du Pays Vert, une magnifique grille a été forgée par la société VANDERSTICHELEN, la ferronnerie du Tilleul à Mainvault. Il reste à placer un éclairage approprié et quelques mètres carrés de carrelage et ce

petit coin de notre ville trouvera un charme exceptionnel. Les habitants, les promeneurs profiteront de cette amélioration.

A l'école Georges Roland, bain de jouvence

L'école connaît un succès exceptionnel. C'est le résultat du travail du personnel enseignant et parascolaire, mais aussi des relations particulièrement fructueuses entre les parents, les enfants et le personnel enseignant. Un nouveau préau "aérodynamique", magnifiquement éclairé et fort vaste vient d'être construit par la société ECIB-Boisdenghien de Meslin-l'Evêque. Bravo à l'architecte, à M. BOISDENGHIEN et à son équipe.



Ath, école Georges Roland, nouveau préau.

A Ormeignies, magnifique succès pour le Centre Horticole de Wallonie

Trois dossiers présentés à la Région Wallonne et aux Communautés Européennes ont été reçus avec brio. Les serres seront étendues. Un centre de regroupement et de vente sera installé en Hainaut occidental au bénéfice des pépiniéristes, et le Centre Hortipôle sera bientôt érigé sur le territoire de notre ville. C'est plus de 1.250.000 euros (50 millions de francs) qui sont ainsi attribués par le Ministre de l'Agriculture et de l'Horticulture, M. HAPPART, et ce pour les horticulteurs et tous ceux qui voudraient ajouter un plus à leur spécialisation agricole.

Au Faubourg de Tournai



Ath, rue du Paradis, logements.

Au coin des rues du Paradis et du Canon, un promoteur privé construit plusieurs maisons unifamiliales : 3 chambres, salle de bains, salon, salle à manger, cuisine. C'est un enrichissement du patrimoine bâti de la cité, au sein d'un Faubourg

qui se développe harmonieusement autour de cette petite école et de ses commerces et services.

Rue de la Poterne, le chancre disparaît



Ath, l'Espace laïque.

Il est remplacé par l'Espace laïque. Bien situé face au rond-point, à côté du château de fer hébergeant la Régie des Bâtiments et, depuis peu, l'Oeuvre Nationale de l'Enfance. C'est dans ce même coin que la Société Wallonne du Logement, la firme BILLE de Ligne et l'architecte NAVEZ d'Ath, érigeront, à partir du 15 avril prochain, une dizaine de vastes appartements avec ascenseur et cour intérieure.

A la rue Paul Pastur, de nouveaux toits verront bientôt le jour

Les Sociétés Wallonne du Logement et L'Habitat du Pays Vert ont adjugé la firme BILLE de Ligne. C'est l'architecte FOURMENTIN qui est l'auteur de projet. 14 maisons unifamiliales, face au nouveau stade de football. Une placette sera aménagée face aux maisons.



Ath, rue Paul Pastur, projet de logements.

Elle créera ainsi un îlot ralentisseur pour les automobilistes qui circulent le long de cette rue. D'autres petites améliorations ponctuelles sont prévues le long de la rue Paul Pastur et ce, pour améliorer la circulation dans ce quartier.

Nouvelles de la Maison de l'Emploi

Les Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication Des petites formations gratuites à deux pas de chez soi !



Vous êtes inscrit(e) comme demandeur d'emploi auprès du FOREM ou vous êtes bénéficiaire du revenu d'insertion (minimex) et vous n'avez jamais ou très peu approché l'outil informatique ?

La Ville d'Ath vous propose de suivre GRATUITEMENT des petites formations en informatique. Organisées par modules de courte durée, elles sont assurées par une formatrice agréée dans nos espaces multimédias d'Ath, Rebaix et Mainvault.

- **Module 1** : module de sensibilisation, étalé sur 8h (2 demi-journées).
- **Module 2** : module d'utilisation des outils, étalé sur 16h (4 demi-journées).
- **Module 3** : module de pratique courante des outils, étalé sur 24h (6 demi-journées).

C'est gratuit et près de chez soi !

La formation est donnée en groupe de 10 personnes maximum pour faciliter l'encadrement et permettre à chacun de découvrir l'informatique de manière agréable et utile.

La conception de ces formations est originale, basée sur le principe de l'interactivité. L'informatique envahit notre quotidien, tant au niveau du marché de l'emploi, que dans l'enseignement donné à nos enfants, mais aussi dans l'information qui nous parvient des médias. N'hésitez pas ! Au terme du module suivi, une attestation de compétences sera délivrée par le Ministère de l'Emploi et de la Formation.

Voici les horaires :

Module 1	Module 2	Module 3
A Rebaix : Mar 18/03 matin Jeu 20/03 matin	A Rebaix : Lun 24/03 matin Mar 25/03 matin Jeu 27/03 matin	A Mainvault : Lun 16/06 matin Mar 17/06 matin Jeu 19/06 matin Lun 23/06 matin Mar 24/06 matin Ven 27/06 matin
A Ath : Mar 29/04 après-midi Mer 30/04 matin Mer 30/04 après-midi Mer 07/05 après-midi	A Ath : Lun 05/05 matin Mar 06/05 après-midi Mer 07/05 matin Ven 09/05 matin	
A Mainvault : Mar 27/05 matin Mer 28/05 matin	A Mainvault : Lun 02/06 matin Jeu 05/06 matin Mar 10/06 matin Jeu 12/06 matin	

Vous souhaitez vous inscrire ?

Complétez le formulaire ci-dessous (découpez-le, copiez-le ou photocopiez-le) et renvoyez-le ou déposez-le à l'Administration Communale d'Ath, Secrétariat social, Rue de Pintamont, 54, 7800 Ath.

Infos : 068/26.91.07 ou 068/26.91.37.

- Diverses actions seront menées vers le public en fin de scolarité ou de formation, les personnes handicapées et la main d'œuvre étrangère.
- Vous êtes une P.M.E ou une T.P.E, vous souhaitez vous former à une gestion de la qualité ? L'A.S.B.L CEQUAL vous propose au sein de la Maison de l'Emploi, des formations en grappes d'entreprises, conjuguées à un accompagnement personnalisé à l'utilisation d'outils de gestion de la qualité totale, ainsi qu'à l'aide à la mise en place d'un système "d'assurance qualité" selon les normes de la série ISO 9000.
Info : 068/25.11.20.
- La Maison de l'Emploi d'Ath-Brugelette-Chièvres participera à l'opération "Fête Mondiale de l'Internet" du vendredi 21 mars 2003, en organisant deux ateliers : la découverte des sites locaux (Ville d'Ath et les entreprises locales), et la création d'une boîte e-mail. **Info : 068/25.11.25**

Permanences à la Maison de l'Emploi :

- Ecrivain public : jeudis 27 mars et 24 avril 2003, de 11h à 12h.
- Carrefour-Formation : mercredis 19 mars, 9 avril et 23 avril 2003, à 9h30.
- Diffusion d'offres d'emplois, mise à disposition de documentation, d'outils technologiques, fax, téléphones, gratuitement, pour la recherche d'un emploi ou d'une formation : tous les jours de la semaine de 8h30 à 12h et de 14 à 16h, sauf les mercredis et vendredis après-midi.

Trois nouveaux services athois

- Le "Méli Mélo" est un nouveau restaurant qui vient de s'ouvrir au 3 de la rue de Bouchain à Ath. Dimitri vous y accueillera pour y déguster une cuisine traditionnelle française. Le restaurant est ouvert tous les jours de la semaine, midi et soir, sauf le mardi soir et le mercredi toute la journée.
- **Frédéric Aupaix**, Chemin de la Planche de Pierre, 1, à Mainvault (0478/36.57.13), se tient désormais à votre disposition pour l'entretien de vos parcs et jardins, ainsi que pour la vente et la réparation de matériels horticoles.
- "Allo 24h" est une entreprise de dépannage et de réparations urgentes à domicile, en matière de chauffage, plomberie, sanitaire, électricité, plâtrage, tapisserie, traitement des eaux, débouchage, pièces détachées, etc. Dépannage tous les jours de la semaine et du week-end, sauf le mardi, jour et nuit si nécessaire.
Info : 0486/31.23.40 et www.allo24h-depannage.com



Formulaire d'inscription à une formation au Plan Mobilisateur pour les Technologies de l'Information et de la Communication

Nom :

Prénom :

Adresse :

Téléphone et/ou GSM :

Date de Naissance :

Demandeur d'emploi : OUI - NON

Bénéficiaire du Revenu d'Insertion (minimex) : OUI - NON

Niveau d'études ou de formation :

Je m'inscris au MODULE

Qui se déroulera les

Date et signature :



2003 : Année européenne des personnes handicapées



2003 est proclamée Année européenne des personnes handicapées. Elle favorisera le progrès vers l'égalité des droits pour les personnes moins valides. Aux quatre coins de l'Europe, l'attention doit être portée sur les nombreux domaines de notre société où des barrières et des discriminations existent encore pour les 10 % d'Européens handicapés soit quelque 37 millions de personnes !

Que pouvons-nous faire au niveau local ?

La Ville d'Ath, son Député-Bourgmestre Bruno Van Grootenbrulle en tête, en partenariat avec l'ASBL "Les Heures Heureuses" et d'autres groupements et personnes sensibilisées, voient là une occasion de changer l'avenir des personnes handicapées. Par le biais de la reconnaissance de leurs droits certes, mais aussi de leurs devoirs de citoyen sans distinction aucune. N'est-ce pas là le but principal poursuivi : l'intégration ? Les personnes handicapées sont des gens qui devraient avoir des droits identiques à tous ; ce sont des travailleurs, des consommateurs, des contribuables, des politiciens, des étudiants, des voisins, de la famille, des amis. Ce sont également des pères, des mères, des fils, des filles. Hélas, les personnes handicapées ne sont pas toujours traitées de cette manière.

Comment s'impliquer ?

Les membres du personnel des "Heures Heureuses" ont rédigé une Charte des droits et devoirs des handicapés qui s'intitule "1.000 lettres pour créer une charte". Il s'agit d'un texte duquel chaque lettre pourra être parrainée par tout citoyen désirant apporter sa participation à la rédaction de la dite Charte. Cela se fera lors d'un week-end festif organisé les 24 et 25 mai prochains sur la Grand-Place d'Ath. A signaler : la très précieuse collaboration de l'ASA Gym. Notre Député-Bourgmestre a réuni différents acteurs concernés par le handicap, qu'il soit physique, mental, moteur ou même social. De cette concertation est née l'idée de mettre

sur pied un groupe d'entraide sous le vocable ALPHA soit "Action Locale pour la Personne Handicapée à Ath". Les fonctions d'ALPHA seront l'assistance et le soutien des citoyens handicapés et des institutions, et ce dans une multitude d'horizons : administration, allocations, santé, soins, sport, art, culture, mobilité, accessibilité, etc. La porte reste ouverte à tout organisme ou personne, handicapée ou non, qui désirerait rejoindre ce groupe ou lui apporter des idées.

2003 : un programme étoffé pour les Heures Heureuses

Outre le week-end de la Charte des 24 et 25 mai, une foule d'autres activités sont envisagées :

- De fin février à septembre : exposition de peintures des Heures Heureuses dans les locaux de l'Agence Wallonne pour l'Intégration des Personnes Handicapées (AWIPH) à Charleroi.
- Du 4 au 21 mars : exposition de peintures Heures Heureuses avec l'artiste peintre local Calou à la Bibliothèque Jean de la Fontaine.
- Du 14 au 23 mars : collaboration à la Foire Commerciale d'Ath.
- Samedi 22 mars : souper Spaghetti aux Heures Heureuses.
- Du 4 au 6 avril : participation à la course "Triptyque des Monts et Châteaux".
- Jeudi 1^{er} mai en matinée : joutes sportives, valides et moins valides, en partenariat avec "Handicap International", sur l'Esplanade.
- Samedi 10 mai : concert Rock au Quai de l'Entrepôt.
- Du 19 mai à juillet : exposition de peintures Heures Heureuses et autres centres spécialisés, à la Bibliothèque Jean de la Fontaine.
- Jeudi 31 juillet : "Journée du Cœur", rencontres sportives entre valides et handicapés au terrain de Séquoia.
- Août : ducasse d'Ath, Opération mobilité-accessibilité.
- Samedi 25 octobre : souper spectacle avec la fanfare l'Avenir de Brugelette et Monica, aux Heures Heureuses.
- Divers marchés de Noël et de Fin d'Année.

Info : "Les Heures Heureuses" et "ALPHA", 2, rue Maria Thomée, Ath. Tél. et fax : 068/28.00.15. E-mail : les.heures.heures@skynet.be

La police locale veille au respect du Règlement général de police de la Ville



Voici le programme des campagnes citoyennes que le service proximité de la police locale d'Ath organise dans le courant de 2003 :

- **Du 15 au 28 février** : campagne portant sur des objets susceptibles de choir sur la voie publique ou faisant saillie sur la voie publique : panneaux publicitaires mal fixés, corniches et cheminées en mauvais état, etc.
- **Du 15 au 31 mars** : campagne portant sur l'émondage des plantations débordant sur la voie publique : arbres et haies. Cette campagne sera axée également sur la protection de la nature, l'abattage et la destruction des arbres isolés ou autres, arbres fruitiers et haies.
- **Du 15 au 30 avril** : préalablement et en même temps que la campagne "Ath ville propre", campagne portant sur les dépôts sauvages d'immondices, l'enlèvement des immondices et le respect de certaines règles, le nettoyage de la voie publique et plus particulièrement les trottoirs, filets d'eau et avaloirs.
- **Du 15 au 31 mai** : campagne portant sur l'affichage temporaire sur la voie publique, tant sur les voiries dépendant du MET que sur les voiries communales, et sur l'affichage et la publicité à caractère commercial, enseignes, panneaux publicitaires, marquises et autres.
- **Du 1^{er} au 15 octobre** : campagne portant sur la police des cimetières
- **Du 1^{er} au 15 décembre** : campagne portant sur la salubrité des habitations, les constructions menaçant ruine.

Ne soyez pas, par ignorance ou distraction, pris en infraction par rapport aux différents aspects de la vie en commun repris ci-dessus. Pour savoir "où s'arrête votre liberté et où commence celle des autres", consultez le nouveau "Règlement général de Police de la Ville d'Ath". Celui-ci est gratuitement à votre disposition à l'Accueil de l'Administration communale ou sur www.ath.be

A propos des récentes inondations

Durant les mois de juin, août et décembre 2002, l'entité d'Ath a connu trois périodes de pluies diluviennes. Celles-ci ont engendré des inondations dans les villages de Ligne, Mainvault, Villers-Notre-Dame, Villers-Saint-Amand, Moulbaix, Maffle, Arbre, Rebaix, Lanquesaint, Isières, Meslin-l'Evêque et Ghislenghien.

Le bilan financier de ces intempéries est lourd. L'évaluation du coût des interventions des services de secours de la Ville d'Ath (service pompiers, services techniques et administratifs, sous-traitance, etc) et des dommages au domaine public a été estimée à € 116.865,73 pour juin et à € 297.020,31 pour août. Afin de couvrir les dégâts du mois de juin et août 2002, des prêts ont été consentis aux habitants sinistrés, à hauteur respectivement de € 56.800 et € 13.720.

Sur base d'une cartographie de la situation, la Ville d'Ath veut jeter les bases d'une politique de prévention ainsi qu'un plan d'urgence permettant de gérer d'éventuelles futures inondations.

La politique de prévention

Voici les grandes lignes de prévention qui seront désormais mises en œuvre par l'autorité communale et par les services communaux compétents :

1. A l'égard des habitants des zones concernées

- Constitution d'une liste des maisons potentiellement inondables sur l'Entité. Rassemblement des coordonnées des propriétaires ou locataires et avertissement des risques d'inondation qu'ils peuvent rencontrer. En cas d'alerte, les prévenir par téléphone.
- Consultation d'experts quant aux techniques à utiliser lors d'une phase de pré-alerte (panneaux marins, silicone, préplacement...).
- Détermination des endroits de stockage de sacs de sable, de sable sec et de blocs

Ytong pour relever les équipements dans les endroits critiques. Localisation des endroits d'évacuation des équipements.

- Désignation d'une personne-relais (associations, membres du CPAS, conseillers communaux...) dans chaque village, afin de suivre l'évolution de la situation lors de fortes pluies.
- Sensibilisation des nouveaux habitants de ces demeures dès leur inscription dans les registres de la population.
- Sensibilisation des candidats bâtisseurs, aux matériaux et techniques de construction.

2. A l'égard des agriculteurs

- Détermination des terrains agricoles susceptibles d'entraîner des coulées de boue en cas de fortes pluies et identification des exploitants, pour étudier la mise en place de tournières.
- Organisation de réunions de sensibilisation avec les agriculteurs, principalement les jeunes.
- Favoriser le retour de certaines plantations.
- Négociation, là où c'est nécessaire, de la mise à disposition de parcelles de terrain (prairies) comme zone de retenue des eaux.

3. A l'égard des pouvoirs publics

- Mise en place d'une véritable coordination entre les différents pouvoirs publics concernés : MET Voies Navigables, Service Voyer Provincial, IPALLE, SNCB, Contrat Rivière Dendre...
- A l'égard des waterings, des autres cours d'eau et des constructeurs d'ouvrages d'art, ponceaux, ponts de champ... :

- Organisation, deux fois par an, de visites avec les responsables des waterings et un technicien communal des ouvrages d'art (état de propreté, etc) ;
- Rapports de ces visites au Collège Echevinal, quant au suivi des décisions prises dans les comités de waterings.
- Etude, par Ipalle, à Ghislenghien entre Hellebecq et le bassin d'orage, des éventuelles mesures techniques qui pourraient améliorer la situation.

Par ailleurs, les mesures à moyen terme suivantes seront également mises en œuvre :

- Dragage de la Dendre.
- Incitation à replanter des arbres et des haies pour recréer un maillage uniforme permettant de drainer l'eau vers la nappe phréatique.
- Incitation à la mise en place de tournières, et l'utilisation de techniques de plantation évitant le glaçage et le ravinement des sols.
- Rétablissement du drainage de certaines terres.
- Etude des lotissements avec des zones ornières, tournières, étangs... Renégociation au cas par cas.
- Dans les zones délicates, construction sur vide sanitaire (important pour que la maison et ses installations soit dans chaque cas hors eau), sans combles autour, ce qui pourrait devenir une zone d'épanchement.
- Respect, au niveau communal, des décisions prises à l'échelon international (Protocole de Rio en matière énergétique et émission de CO₂).

Véhicule supplémentaire pour la police d'Ath



La police locale d'Ath a réceptionné le 1^{er} janvier dernier un nouveau véhicule, un monovolume Sharan. Ce véhicule sera mis à disposition des équipes régulièrement sur le terrain, en vue des missions de surveillance et de patrouilles. Depuis la réforme des polices, il s'agit du premier véhicule dont le "striping" correspond aux nouvelles identifications de la police intégrée. L'Administration communale avait déjà mis à disposition de la zone de police deux nouveaux véhicules anonymes en 2002. Au total, le parc automobile de la zone de police comporte désormais 16 véhicules, dont 4 banalisés. D'ici 2006, il sera procédé au remplacement progressif de tous les anciens véhicules.



Ce samedi 15 février, Monsieur le Député-Bourgmestre et le Collège échevinal ont eu la joie d'inaugurer, en présence des habitants de Lanquesaint, un tout nouveau local d'accueil pour les petits de 18 mois à 2,5 ans. Grâce à la collaboration des responsables de la Maison des Œuvres et de la Ville d'Ath, l'ancienne bibliothèque paroissiale a été judicieusement aménagée en une agréable Maison des Petits et ce, afin de répondre aux normes de l'ONE, et d'offrir aux parents de Lanquesaint et des environs un lieu d'accueil de qualité pour leurs bambins.

De nouvelles mesures sociales et environnementales

Contrôle des citernes à mazout

La réglementation sur les tests d'étanchéité des citernes à mazout, en application en Région Wallonne depuis ce 1^{er} janvier 2003, est plus que jamais d'actualité. Cette réglementation prévoit deux grands cas de figure :

Pour les petits réservoirs de moins de 3.000 litres, aucune réglementation n'est d'application, mais le secteur conseille de les équiper d'un dispositif anti-débordement ainsi que de prévoir régulièrement un test d'étanchéité;

Pour les réservoirs de 3.000 litres et plus, le législateur distingue ceux qui sont accessibles et ceux qui sont enfouis. Pour être considéré comme accessible, un réservoir doit être soit à l'air libre, soit dans un local où il est accessible de toutes parts.

La réglementation impose un test d'étanchéité à ces réservoirs.

Les citernes âgées de 30 ans ou plus, et celles dont l'âge ne peut être prouvé, devaient être testées pour le 1^{er} janvier 2003 ou au plus tard, pour la première livraison de mazout qui suit cette date.

Les réservoirs qui ont entre 20 et 30 ans, sont à vérifier avant le 1^{er} janvier 2004. Ceux qui ont entre 10 et 20 ans, avant le 1^{er} janvier 2005. Les réservoirs de moins de 10 ans disposent d'un délai de 10 ans après l'octroi d'un permis d'exploitation ou du dernier contrôle.

Des brochures explicatives sont à votre disposition au Centre administratif communal.
Info : 068/26.91.35 ou <http://www.informazout.be>

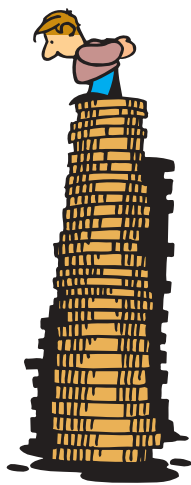
L'Ecole de consommateurs du CPAS d'Ath

Monsieur Thierry Detienne, Ministre des Affaires Sociales, a accepté d'agréer le Service de Médiation de Dettes du CPAS d'Ath en tant qu'école de consommateurs. Cette école est ouverte à tout public, fréquentant ou non le CPAS. L'anonymat y est scrupuleusement respecté.

Des réunions ayant pour but de réfléchir aux problèmes de gestion de la vie quotidienne sont organisées mensuellement : lire une facture d'énergie, établir le budget du ménage, manipuler les euros, connaître les moyens de paiement, s'informer sur les assurances, réfléchir sur l'alimentation, comprendre la loi en matière de bail à loyer, repérer les différentes administrations et leurs missions, participer à des spectacles, etc...

Les objectifs des écoles de consommateurs sont : apprendre à se connaître soi-même; acquérir autonomie et maîtrise par rapport à son choix de consommation; connaître ses droits et devoirs; savoir repérer les différents organismes et s'adresser aux services compétents; pouvoir établir le budget de son ménage; établir un réseau de relations.

Intéressé(e) ? Contacter au 3, rue Maria Thomée à Ath, Mesdames Dumeunier, 068/26.97.24, Flament, 068/26.97.33, et Coessens, 068/26.97.32. Fax : 068/26.97.47. E-mail : anne.dumeunier@publilink.be



Carte de stationnement pour personnes handicapées

La carte de stationnement est délivrée sous certaines conditions médicales :

- soit être touché par une invalidité persistante de 80 %;
- soit être touché par une invalidité persistante d'au moins 50 % aux membres inférieurs;
- soit être complètement paralysé aux membres supérieurs ou avoir été amputé de ceux-ci;
- soit être invalide de guerre civil ou militaire avec au moins 50 % d'invalidité de guerre;
- soit présenter une autonomie réduite au moins de 12 points sur l'échelle d'autonomie;
- nouveau critère : soit obtenir au moins 2 points pour le critère "possibilités de se déplacer" sur l'échelle d'autonomie.



Ce nouveau critère vise les personnes ayant de grosses difficultés pour se déplacer et devrait concerner près de 50.000 personnes. Si vous pensez être dans les conditions, parlez-en à votre médecin qui appréciera l'opportunité de déposer la demande.

La carte de stationnement modèle européen a été instaurée à partir de janvier 2000, et remplace progressivement les cartes brunes dont la validité expirait au 31 juillet 2001. Si cela n'est déjà fait, veuillez prendre contact avec le Service communal des Pensions et Handicaps, soit par téléphone au 068/26.91.26, soit en vous rendant aux permanences quotidiennes organisées en semaine de 8 à 12h, au Centre administratif communal.

La pension, déjà ?

Ces derniers temps, les médias ont publié des informations à propos des changements en matière de pensions. Qu'en est-il exactement ? A l'Administration communale, il existe un Service Pension & Handicap qui est à votre disposition pour vous aider et vous conseiller. Alors, ne prenez pas le risque de perdre des droits et/ou de subir un retard de paiement.

La pension de retraite

En règle générale, la demande de pension de retraite doit être déposée au plus tôt un an avant son 65^{ème} anniversaire. Dans certains cas, la pension anticipée est possible.

La pension de survie

- Si le conjoint défunt était toujours en activité ou se trouvait en assimilation (chômeur, malade, invalide au travail), la demande doit être déposée auprès de l'Administration communale du lieu de résidence du conjoint survivant (sauf dans le secteur public). Dans ce cas, la pension de survie prend cours le premier jour du mois du décès.
- Si le conjoint défunt était déjà pensionné, l'examen des droits à la pension de survie est effectué d'office (sauf secteur public), sur base des données administratives enregistrées par l'Administration communale, via le registre national et la Banque Carrefour de Sécurité Sociale. Dans ce cas, la pension de survie prend cours le premier jour du mois qui suit celui du décès.

Dans le futur, le système d'examen automatique des droits à l'âge légal va sans doute se généraliser et ainsi limiter les démarches administratives. Mais nous conseillons vivement à toutes et tous de s'adresser au Service des Pensions de la Ville d'Ath

pour tout ce qui touche à la problématique des pensions.

Brochure explicative sur simple demande au 068/269.126. Le Service Pension & Handicap est accessible au public les lundis et jeudis de 8 à 12h et les mardis de 8 à 12h et de 13 à 19h (sauf en périodes de congés scolaires).

Renouvellement du permis des permis de conduire C (camions) et D (autobus)



Tout titulaire d'un permis de conduire C ou D délivré avant le 1^{er} janvier 1989 peut conduire jusqu'au 30 septembre 2003 des camions et autobus sans avoir subi un examen médical, à condition de ne transporter aucun passager.

Si vous êtes titulaire d'un tel permis de conduire et souhaitez

conserver la catégorie C ou D après le 30 septembre 2003, vous devez obtenir une "Attestation d'aptitude à la conduite pour les candidats au permis de conduire du groupe 2". Cette attestation médicale peut être délivrée uniquement par :

- un médecin d'un centre médical du Service public fédéral Santé publique : Centre de santé administratif de l'Etat, Boulevard Eisenhower, 87, 7500 Tournai, 069/88.87.10;
- un médecin d'un service médical du Travail (via votre employeur);
- un médecin de l'armée ou de la police fédérale.

Lors de la prise de rendez-vous avec le service médical, renseignez-vous pour l'examen de la vue, car il vous faut également une attestation.

Pour votre nouveau permis de conduire, présentez-vous au Service permis de conduire avec :

- l'attestation d'aptitude à la conduite groupe 2;
- deux photos d'identité récentes;
- des timbres fiscaux pour € 11 (à acheter au bureau de poste) + € 10 de taxe communale.

N'attendez pas le dernier moment !

Info : Service Permis de Conduire de la Ville d'Ath, 068/ 26.91.66 ; ouvert tous les jours de 8 à 12h et de 13 à 17h, mardi jusque 19h et le samedi de 10 à 12h.

De nouvelles dispositions pour les incinérations

Jusqu'à présent, la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures permettait, en matière d'incinération :

- soit la dispersion des cendres sur la parcelle du cimetière réservée à cet effet;
- soit leur dispersion sur la mer territoriale belge;
- soit leur placement dans un columbarium;
- soit enfin leur inhumation dans un cimetière.

La loi du 8 février 2001, exécutée par l'Arrêté Royal du 30 janvier 2002, permet à présent, mais uniquement si le défunt en a exprimé la volonté par écrit (ou à la demande des parents s'il s'agit d'un mineur d'âge) :

- la dispersion des cendres à un endroit autre que le cimetière ou la mer territoriale belge;
- l'inhumation des cendres à un endroit autre que le cimetière;

S'il s'agit d'un terrain qui n'est pas la propriété du défunt ou de ses proches, une autorisation écrite et préalable du propriétaire est requise. La dispersion ou l'inhumation des cendres doit se faire consécutivement à la crémation et ne peut donner lieu au paiement de quelque indemnité que ce soit au propriétaire du terrain.

- le placement des cendres dans une urne, laquelle sera mise à disposition des proches pour être conservées à un autre endroit que le cimetière.

Tout déplacement ultérieur de l'urne, en ce compris la remise à un autre proche du défunt, est soumis à déclaration obligatoire auprès de l'Officier de l'Etat-civil de la commune où les cendres sont conservées.

S'il est mis fin à la conservation des cendres à un autre endroit que le cimetière, elles devront obligatoirement être, soit transférées par le proche qui en assure la conservation (ou par ses héritiers en cas de décès de celui-ci) dans un cimetière pour y être inhumées, placées dans un columbarium ou dispersées, soit dispersées en mer territoriale contiguë au territoire de la Belgique.

La personne qui prend réception des cendres est responsable du respect des dispositions légales.

L'obligation de déclaration préalable de dernières volontés peut être rencontrée :

- soit par le biais d'un document disponible auprès du service Population, Centre administratif communal, rue de Pintamont, 54 à Ath, **068/26.91.65**, du lundi au vendredi de 8 à 12h et de 13 à 17h, le mardi jusque 19h, le samedi de 10 à 12h;
- soit par un testament;
- soit encore par tout autre document écrit remis par le défunt de son vivant à un proche ou à une personne de confiance.

Déductions fiscales pour les économies d'énergie

Les personnes physiques qui introduisent une déclaration d'impôt et qui réaliseront des travaux visant à économiser l'énergie pourront bénéficier de déductions fiscales.

Les travaux pris en compte sont :

- le remplacement de son ancienne chaudière par une chaudière à condensation, une chaudière à

- basse température (uniquement jusqu'en 2007), une chaudière au bois, une installation de pompe à chaleur, une installation de micro-cogénération;
- l'installation d'un système de chauffage de l'eau sanitaire par le recours à l'énergie solaire;
- l'installation de cellules photovoltaïques pour transformer l'énergie solaire en énergie électrique;
- l'installation de double vitrage;
- l'isolation de la toiture;
- le placement d'une régulation d'une installation de chauffage central au moyen de vannes thermostatiques ou d'un thermostat d'ambiance à horloge.

Le montant de la déduction varie, selon le type de travaux, de 15 à 40 % du montant des factures, avec un maximum de 590 euros.

La procédure pour obtenir cette aide consiste à joindre à la déclaration fiscale, les factures relatives aux investissements repris ci-dessus. Exemple : joindre à la déclaration de 2004 (revenus 2003) les factures des investissements consentis en 2003, et ainsi de suite, ainsi que les éléments d'information demandés et notamment la satisfaction aux critères techniques requis avec certification de l'installateur.

Info : Maison du Logement, 068/269.136 ou 133 ou 134, ou e-mail à frasse@ath.be

Une initiative bien comprise des propriétaires de logements multiples

Ci-dessous, le courrier qui a été transmis le 21 février dernier, au lendemain du tragique incendie dans les immeubles de Mons. Les réponses des propriétaires et locataires sont nombreuses. Les Services de sécurité agréés sont sur la brèche. Cette initiative a été encouragée par les différents journaux écrits et télévisés. C'est une démarche bien nécessaire pour assurer la convivialité de nos citoyens.



Une maison... un rêve



La Société Régionale Terrienne d'Ath-Lessines vous aide à le réaliser !

- Prêts sociaux à taux réduit à partir de 4 % (selon vos revenus) pour achat, amélioration, réhabilitation, construction d'un logement.
- Financement à 125 %.
- Réduction "Prêt Jeune Ménage" : € 50 en moins pendant 8 ans.
- Prime à la réhabilitation.
- Assurance perte de revenus.

Prenez contact avec nous !
Place de la libération, 1 - 3^{ème} étage
Tél.: 068/84.10.29 - Fax : 068/84.10.35



CALENDRIER DES RAMASSAGES EN 2003

Ramassage des emballages PMC (sacs bleus)

Regroupez ensemble dans le sac bleu PMC :

1. Les bouteilles et flacons en plastique utilisés pour la cuisine (produit d'entretien et d'alimentation) bien vidés;
2. Les emballages métalliques (canettes, boîtes de conserve, aérosols, plats et rapiers en aluminium, boîtes et bidons, couvercles et bouchons à visser en métal, capsules et couvercles de bocaux et bouteilles);
3. Les cartons à boissons pour produits liquides alimentaires (lait, jus de fruits, etc), propres et aplatis.

Les sacs bleus, spécifiques pour le tri de vos emballages PMC, sont obligatoires ! Ils sont disponibles dans différents magasins de la commune affichant l'autocollant "SACS PMC EN VENTE ICI".

■ **Zone A** : Centre, Faubourg de Mons, Faubourg de Tournai, Faubourg de Bruxelles : 19 mars, 2 avril, 16 avril, 7 mai, 21 mai, 4 juin, 18 juin, 2 juillet, 16 juillet, 6 août, 20 août, 3 septembre, 17 septembre, 1 octobre, 15 octobre, 5 novembre, 19 novembre, 3 décembre, 17 décembre.

■ **Zone B** : Irchonwelz, Villers-Saint-Amand, Ormeignies, Ligne, Moulbaix, Villers-Notre-Dame : 26 mars, 9 avril, 23 avril, 14 mai, 28 mai, 11 juin, 25 juin, 9 juillet, 23 juillet, 13 août, 27 août, 10 septembre, 24 septembre, 8 octobre, 22 octobre, 12 novembre, 26 novembre, 10 décembre, 24 décembre.

■ **Zone C** : Ghislenghien, Meslin-l'Évêque, Lanquesaint, Gibecq : 27 mars, 10 avril, 24 avril, 8 mai, 22 mai, 12 juin, 26 juin, 10 juillet, 24 juillet, 14 août, 28 août, 11 septembre, 25 septembre, 9 octobre, 23 octobre, 13 novembre, 27 novembre, 11 décembre, 26 décembre.

■ **Zone D** : Houtaing, Mainvault, Ostiches, Bouvignies : 20 mars, 3 avril, 17 avril, 30 avril, 15 mai, 5 juin, 19 juin, 3 juillet, 17 juillet, 7 août, 21 août, 4 septembre, 18 septembre, 2 octobre, 16 octobre, 6 novembre, 20 novembre, 4 décembre, 18 décembre.

■ **Zone E** : Rebaix, Isières, Maffle, Arbre : 21 mars, 4 avril, 18 avril, 2 mai, 16 mai, 6 juin, 20 juin, 4 juillet, 18 juillet, 1 août, 14 août, 5 septembre, 19 septembre, 3 octobre, 17 octobre, 7 novembre, 21 novembre, 5 décembre, 19 décembre.

Ramassage des papiers- cartons (sans sacs plastiques)

■ **Zone 1** : Ath Centre, Grand Place, Faubourg de Mons : une fois par mois les mardis 25 mars, 29 avril, 27 mai, 24 juin, 22 juillet, 26 août, 23 septembre, 28 octobre, 25 novembre, 23 décembre.

■ **Zone 2** : Maffle, Arbre, Meslin-l'Évêque, Ghislenghien, Gibecq : une fois par mois les jeudis 27 mars, 24 avril, 27 mai, 26 juin, 24 juillet, 28 août, 25 septembre, 23 octobre, 27 novembre et le lundi 29 décembre.

■ **Zone 3** : Ligne, Houtaing, Mainvault, Ostiches : une fois par mois les lundis 24 mars, 28 avril, 26 mai, 23 juin, 28 juillet, 25 août, 22 septembre, 27 octobre, 24 novembre, 22 décembre.

■ **Zone 4** : Faubourgs de Tournai et de Bruxelles, Bouvignies, Rebaix, Lanquesaint, Isières : une fois par mois les vendredis 28 mars, 25 avril, 23 mai, 27 juin, 25 juillet, 29 août, 26 septembre, 24 octobre, 28 novembre, 26 décembre.

■ **Zone 5** : Villers-Saint-Amand et Notre-Dame, Irchonwelz, Moulbaix, Ormeignies : une fois par mois les jeudis 27 mars, 24 avril, 22 mai, 26 juin, 24 juillet, 28 août, 25 septembre, 23 octobre, 27 novembre et le lundi 29 décembre.

Les tournées de ramassage des déchets commencent dès 6h du matin dans certaines rues ! Dans ces cas, il est conseillé de sortir les sacs la veille au soir à partir de 20h. Pour toute information complémentaire sur les dates de collecte, contactez l'Administration communale au 068/26.91.35, 068/26.91.27 ou 068/26.91.72, ou IPALLE au 069/84.59.88. Pour en savoir plus sur "FOST Plus", le tri sélectif à domicile et le recyclage : www.fostplus.be, ou tél. 0800-12690.

Rassemblez les papiers-cartons (emballages en papier et en carton, sacs en papier, boîtes en carton, magazines et journaux, dépliant publicitaires, livres, annuaires, papier ordinateur, papier machine à écrire) secs et propres, dans des caisses en carton ou en paquets bien ficelés à front de voirie. Maximum 15 kg par conditionnement. Aucun sac en plastique ne peut être utilisé pour cette collecte.

Le Parc à conteneurs d'Ath Route de Flobecq, 27 - 068/28.79.27

Merci de vous présenter au plus tard 15 minutes avant la fermeture du parc à conteneurs.

Fermeture des parcs à conteneurs :

Dimanche 20 avril, lundi 21 avril, jeudi 1^{er} mai, jeudi 29 mai, dimanche 8 juin, lundi 9 juin, lundi 21 juillet, vendredi 15 août, samedi 27 septembre, samedi 1^{er} novembre, dimanche 2 novembre, mardi 11 novembre, jeudi 25 décembre, vendredi 26 décembre.

	8h à 12h	12h30 à 19h
Lundi		
Mardi	-	12h30 à 19h
Mercredi	8h à 12h	12h30 à 19h
Jeudi	8h à 12h	12h30 à 19h
Vendredi	8h à 12h	12h30 à 19h
Samedi	8h30 à 12h	13h00 à 19h
Dimanche	8h30 à 12h30	-



Ramassage des encombrants en 2003

- Centre-ville : 16 avril, 17 septembre.
- Faubourg de Tournai : 7 mai, 24 septembre.
- Faubourg de Mons : 14 mai, 1^{er} octobre.
- Faubourg de Bruxelles : 21 mai, 8 octobre.
- Mainvault, Ostiches : 15 octobre.
- Maffle, Arbre : 22 octobre.
- 2 Villers, Moulbaix : 29 octobre.
- Bouvignies, Rebaix : 5 novembre.
- Irchonwelz, Ormeignies : 19 mars, 19 novembre.
- Ligne, Houtaing : 26 mars, 26 novembre.
- Meslin-l'Évêque, Ghislenghien : 2 avril, 3 décembre
- Lanquesaint, Isières, Gibecq : 9 avril, 10 décembre.

Remplacement des tournées immondes tombant un jour férié

- La tournée du 21 avril est reportée au mercredi 23 avril pour Ghislenghien, Meslin-l'Évêque, Maffle et Arbre et au jeudi 24 avril pour le Faubourg de Tournai et le Faubourg de Mons.
- La tournée du 1^{er} mai est avancée au mercredi 30 avril pour Irchonwelz, Isières et Rebaix et est reportée au lundi 5 mai pour le Faubourg de Tournai et le Faubourg de Mons.
- La tournée du 29 mai est avancée au mercredi 28 mai pour Irchonwelz, Isières et Rebaix et est reportée au lundi 2 juin pour le Faubourg de Tournai et le Faubourg de Mons.
- La tournée du 9 juin est reportée au mercredi 11 juin pour Ghislenghien, Meslin-l'Évêque, Maffle et Arbre et est reportée au jeudi 12 juin pour le Faubourg de Tournai et le Faubourg de Mons.
- La tournée du 21 juillet est reportée au mercredi 23 juillet pour Ghislenghien, Meslin-l'Évêque, Maffle et Arbre et est reportée au jeudi 24 juillet pour le Faubourg de Tournai et le Faubourg de Mons.
- La tournée du 15 août est avancée au mercredi 13 août pour Ormeignies, Autrepepe, Villers-Saint-Amand, Ligne, Moulbaix et Villers-Notre-Dame et est reportée au mardi 19 août pour Ath et le Faubourg de Bruxelles.
- La tournée du 25 août est reportée au mercredi 27 août pour Ghislenghien, Meslin-l'Évêque, Maffle et Arbre et au jeudi 28 août pour le Faubourg de Tournai et le Faubourg de Mons.
- La tournée du 11 novembre est reportée au mercredi 12 novembre pour Houtaing, Villers-Saint-Amand, Mainvault et Ostiches et au vendredi 14 novembre pour Ath et le Faubourg de Bruxelles.
- La tournée du 25 décembre est avancée au mercredi 24 décembre pour Irchonwelz, Isières et Rebaix et est reportée au lundi 29 décembre pour le Faubourg de Tournai et le Faubourg de Mons.



"La démocratie ne va pas de soi. Nous l'oublions parfois, habitués à vivre dans un pays où, certes, rien n'est parfait, mais dans lequel au moins nous sommes libres de le penser et de le dire !"

La démocratie ne va pas de soi. Nous l'oublions parfois.

De février à mai 2003

Plus de 50 expressions citoyennes dans le Pays d'Ath

"La démocratie ne va pas de soi. Nous l'oublions parfois, habitués à vivre dans un pays où, certes, rien n'est parfait, mais dans lequel au moins nous sommes libres de le penser et de le dire !

"Ce droit à l'expression est précieux. Mais il est aussi fragile. Comme d'ailleurs l'ensemble des Droits de l'Homme. L'Histoire montre qu'ils ne peuvent être cultivés et survivre qu'en démocratie. Dès que celle-ci est remise en question, dès qu'elle est menacée par quelque extrémisme que ce soit, on assiste au recul des Droits de l'Homme, à leur dépérissement, voire à leur négation avec les cortèges d'horreur qui en résultent.

*"Avec la montée en puissance des partis d'extrême-droite en Europe, l'actualité confirme combien la démocratie est vulnérable. Pour sa sauvegarde, elle ne compte pas sur des théories ou de grandes déclarations, mais bien sur l'engagement des citoyens ainsi que sur leur capacité à échanger librement leurs réflexions."*¹

L'engagement des citoyens pour la sauvegarde de la démocratie, tel est bien le but de la 6^{ème} Campagne citoyenne atoïse qui se déploiera au printemps 2003.

Informé et échanger sur les fondements, les manifestations, les fonctionnements de la démocratie, débattre de l'idée même, du concept de la démocratie, des valeurs qui la sous-tendent et des lois qui la régissent, est essentiel. Théoriser, enseigner, expliquer, est un premier devoir. Mais il en est un second : celui d'éduquer, de se former, de s'exercer, d'expérimenter la démocratie, c'est-à-dire de l'inventer, de la pratiquer, de la développer, dans le quotidien de tous les jours. Avec créativité et passion. En l'aimant. Des hommes et des femmes, partout dans le monde, ont, contre la

barbarie et la bête immonde, donné leur vie pour la liberté, pour l'égalité, pour la fraternité. Pour la démocratie !

La démocratie, œuvre d'une vie ? Tel est le meilleur que l'on puisse souhaiter aux générations montantes. Comment ? Par le respect de soi et des autres; la résistance face aux multiples formes de totalitarisme, d'injustice, de domination; le refus des extrémismes, des sectarismes, des racismes; le choix du pluralisme et du respect des dissidences et des minorités; le développement de la pensée libre et critique; l'amour et la pratique de la liberté, de l'égalité, de la fraternité; l'exigence de la souveraineté des citoyens, de l'Etat de droit et de la bonne gouvernance des élus; le refus de la violence, du repli sur soi et de la peur des autres; la volonté du dialogue; l'engagement pour la solidarité entre les individus, les peuples et les nations...

La démocratie ne protège pas l'extrême-droite puisque celle-ci se situe volontairement en dehors de la démocratie et qu'elle en combat les valeurs. La démocratie ne peut pas, ne sait pas, défendre son contraire. Les démocrates ne savent accorder ni liberté, ni égalité, ni fraternité (piliers essentiels de la démocratie) à ceux qui en sont les ennemis, à ceux qui n'en veulent pas.

"Les hommes font l'histoire mais ne savent pas quelle histoire ils font", dit Marx. S'il est vrai que la tragédie du monde est d'être le fruit d'un peu de raison et de beaucoup de passion, que le drame de la société est d'être bâtie sur un peu d'institutionnel et sur beaucoup d'irrationnel, il est vrai aussi que la politique est l'affaire du peuple d'abord. Et que c'est le peuple qui est responsable de la cité. Les hommes politiques ne sont que les mandataires du peuple. Pour faire les

lois. Au nom du peuple. Afin que les sociétés vivent en harmonie. Et c'est au peuple qu'il revient de respecter la loi. Que le peuple se désintéresse de la politique, de la chose publique, qu'il se désintéresse de la démocratie, et c'est de la gestion de la cité par lui-même qu'il se destitue. Il laisse ainsi place libre aux tyrans et aux barbares. L'étymologie fait de la démocratie le gouvernement du peuple par lui-même. La politique, c'est d'abord l'affaire du peuple, les hommes politiques ne sont que ses mandataires.

Le thème retenu pour cette 6^{ème} édition de la Campagne citoyenne atoïse ne l'a pas été par hasard et les élections législatives du 18 mai 2003 n'y sont pas pour rien. Il s'agit pour les partenaires de la Campagne de rappeler aux concitoyens les deux devoirs suivants:

- 1. les Atoïses et les Atoïses votent uniquement pour les partis démocratiques et ne votent pas pour des partis d'extrême-droite;**
- 2. les citoyennes et citoyens du Pays Vert s'intéressent à la vie en société, à la chose publique, à la politique.**

Oui, à la politique. "Vive la politique"², la politique démocratique ! Qu'on le veuille ou non, qu'on aime ou qu'on n'aime pas : sans politique européenne l'Europe restera un vassal de l'Empire américain et du capital mondial ! Sans politique des pays du sud, le tiers-monde restera exploité par le Nord riche et par le capitalisme transnational !

Au printemps 2003, et pour la 6^{ème} année consécutive, une trentaine d'écoles et d'associations d'Ath et du Pays Vert illustreront, au travers d'une grosse cinquantaine de manifestations citoyennes, ce que vivre et cultiver la démocratie veut dire.

DKW

¹ Pour la Démocratie : contre l'extrémisme liberticide", sous la direction de Jean Beaufays et Paul Delnoy, Les Editions de l'Université de Liège, 2000, p. 4 de couverture.

² En référence au titre de Hugues Le Paige, "Vive la politique !", Editions Labor, février 2003.

Amnesty International

068/28.58.54
www.ath.be/amnesty88



Amnesty International

Le Droit des Femmes

campagne majeure d'Amnesty en 2003

Conte "La Fille du Prince"

Pour les 5^{èmes} et 6^{èmes} primaires et 1^{ères} et 2^{èmes} secondaires, Amnesty propose ce conte écrit par Vincent Engel à partir d'une histoire inventée par des enfants. "La Fille du Prince" parle des droits des femmes. Ce conte s'accompagne d'un cd audio et d'un dossier pédagogique.

Exposition : "Femmes"

Pour le secondaire, Amnesty propose 11 panneaux présentant différents volets des mauvais traitements et tortures infligés aux femmes partout dans le monde.

Cassette vidéo "Femmes, une égalité de droit"

Documentaire de 18 minutes sur les violations à l'égard des femmes dans le monde.

Signature d'une pétition

Amnesty propose à la population la signature d'une pétition, suivant l'actualité du moment, sur le thème du Droit des Femmes. Amnesty diffusera largement cette pétition et il sera possible de la signer via son site web www.ath.be/amnesty88. Le but est de recueillir 5.000 signatures.

Anciens combattants, prisonniers et résistants

Judi 8 mai 2003,
à 8h15 et à 19h

La grosse cloche de St-Julien sonne le souvenir

Le 8 mai, les associations d'anciens combattants, prisonniers, déportés et résistants, les autorités communales et toute la population, commémorent les souffrances et les atrocités du passé. Hommage est rendu aux victimes de la guerre, aux martyrs des camps et de la torture, à celles et ceux qui combattirent pour nos libertés et pour la démocratie. Nous nous souvenons que c'est grâce à eux qu'aujourd'hui nous pouvons être fiers d'être démocrates !

A 19h

Place Ernest Cambier Cérémonie du souvenir de la fin de la guerre 40-45 et de la libération des camps

Athénée Royal d'Ath (secondaire)

068/26.90.00

Vendredi 21 mars 2003
10h

De la gare à l'Hôtel de Ville d'Ath

"La grande par'Ath pour la paix"

Parade des enfants des primaires de l'Entité

Dans un cortège festif, musical et coloré, les enfants de toute l'entité et leurs professeurs, défilent avec fierté, chantent avec foi, dansent avec cœur, battent tambour avec vigueur, dans nos rues et sur notre Grand-Place, avec leurs mots et leurs couleurs, les cris de leurs poèmes, leurs costumes et calicots, pour la paix dans le monde et le refus de la violence. Dans le cadre des "Tambours pour la paix" des pays de l'Union européenne.

Activités scolaires entrant dans le cadre de la Campagne citoyenne :

- Formation de délégués d'élèves.
- Opération "Un cartable pour un enfant palestinien" et conférence.
- Elaboration d'une "Charte de vie" dans des classes.
- Visites de Bruxelles alternatif : à la rencontre des minorités et d'autres cultures.
- Cinéma scolaire : Pas d'histoire! 12 regards sur le racisme au quotidien.
- Visites au Mémorial de Breendonk.
- Soirée culicuturelle.
- Presse et médias : opération "Journalistes d'un jour".

Bibliothèque Jean de La Fontaine

068/26.92.40

Du 6 au 25 février 2003

Bibliothèque
Jean de La Fontaine

"Le vrai visage de l'extrême droite"

EXPOSITION

Cette exposition, créée par l'Union des Etudiants Juifs de Belgique, s'adresse aux jeunes futurs électeurs. Elle explique comment des partis politiques, s'inspirant des méthodes et des idées de la période nazie, tentent aujourd'hui de percer au niveau électoral en Belgique. Celles et ceux qui auront vu l'exposition ne pourront plus dire, s'ils votent pour eux : "Je ne savais pas".

Entrée gratuite.

Collège St-Julien

068/28.50.20

Octobre et novembre 2003

La démocratie à travers un essai, une pièce de théâtre et un film

Pour les 6^{èmes}, à partir du livre de Guy Haarscher "Les démocraties survivront-elles au terrorisme?", réflexion sur la démocratie et le terrorisme. Lecture critique de la pièce "Les justes" d'Albert Camus. Ciné-forum sur "No man's land" : réflexion sur la presse dans la relation d'un conflit et rencontre avec un journaliste.

Visite thématique du musée d'Art moderne

Etude des mouvements littéraires et picturaux du 20^{ème} siècle qui ont manifesté le souci d'une démocratisation de la culture. Participation à l'exposition "Mouiller sa chemise" de la MCA.



17 février 2003

Rencontre avec un démocrate militant

Avec Jean Cornil, sénateur et ancien directeur adjoint du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Réflexion sur le cas d'Ingrid Betancourt et sur le rapport des jeunes avec la démocratie.



Et encore :

- Pétition en faveur de la libération d'Ingrid Betancourt.
- Action "lèpre" : rencontre avec l'association "Les Amis du Père Damien" et vente de marqueurs.

Ecoles communales

068/28.32.70



1^{ère} quinzaine de mai 2003

"Jeux de coopération dans les classes"

ATELIERS

Les jeux de coopération apprennent la solidarité, l'entraide. Ce sont à la fois des activités ludiques et des approches d'une manière de vie. Chaque participant a son importance, a son mot à dire, pour que tout se passe bien. Le but est l'apprentissage de la démocratie par le jeu.

Les Ecoles communales participent également à "La grande Par'Ath", aux "Rencontres inter-réseaux" et à l'activité "Les journalistes en herbe enquêtent sur la démocratie".

Femmes prévoyantes socialistes

068/26.42.85

Judi 24 avril 2003

Sur le Marché d'Ath

"Démocratie, une vision féminine"

Mini atelier d'écriture sur le marché avec exposition des réalisations, et

"Le genre"

Une nouvelle approche de l'égalité des chances entres hommes et femmes.

Forum Social Local Ath, Collines, Lessines, Enghien

0477/27.62.30
068/64.59.82

Samedi 5 avril 2003
de 9 à 17h

A l'Athénée

"Forum social local"

28 associations d'Ath-Collines-Lessines-Enghien, signataires de la Charte du Forum Social, mènent une campagne locale de sensibilisation en

faveur d'une mondialisation des droits fondamentaux, et ce dans la dynamique du Forum Social Mondial. Des ateliers de réflexions se dérouleront afin de dénoncer, par des exemples concrets proches de chez nous, les effets néfastes de la mondialisation néo-libérale sur nos vies quotidiennes. Les thèmes des ateliers seront : l'agriculture, la ruralité, l'environnement, l'enseignement, la culture, l'exclusion, les médias, le néo-libéralisme, les privatisations des services publics et l'AGCS.

Associations partenaires : Association Belgo Palestinienne, Attac Tournaisis, Centrale Générale des Services Publics (CGSP), Comité pour le Développement durable des Collines par ses Habitants (CDCH), Comité Athois pour la Paix, Commission Patrimoine de Flobecq, Commission Qualité de la Vie MCA, Eco Musée, Entraide et Fraternité (Action Vivre Ensemble), Equipes Populaires, Femmes Prévoyantes Socialistes (FPS), Ferme Degavre, Fondation Rurale de Wallonie (FRW), Forum Alternatif, Front Uni des Jeunes Agriculteurs (FUJA), Groupe Rural pour une Autre Mondialisation (GRAM), Intermouvement, JDD Enghien, Magasin du Monde Oxfam, La Petite Echelle, L'Escalade AID, Maison Culturelle d'Ath (MCA), Mouvement Ouvrier Chrétien (MOC), Nature et Progrès, Réseau des Producteurs de l'Ecomusée, Solidarité Universelle, Université Populaire de Wallonie (UPW), Vie Féminine.

Handicap International

068/45.57.14

www.handicapinternational.be

Manifestations au profit de Handicap International, qui s'inscrivent dans le cadre de la Campagne citoyenne athoise :

- **Vendredi 7 février 2003 :** séance d'information et de sensibilisation des jeunes footballeurs (minimes) de différentes équipes de la ville d'Ath, avec l'asbl CETFOR.

- **Dimanche 6 avril 2003 :** l'amicale athoise d'automobiles anciennes organise une bourse de véhicules anciens au hall de CEVA à Ath au profit de Handicap International.

- **Vendredi 25 avril 2003 :** concert de la Musique Royale de la Force Aérienne, au profit de Handicap International, au Parc Paradisio à Cambron-Casteau.

- **Vendredi 9 mai 2003 :** concert de la Musique Royale des Guides, au profit de Handicap International, au Parc Paradisio Cambron-Casteau.

- **Vendredi 23 mai 2003 :** concert de la Musique Royale de la Marine, au profit de Handicap International, au Parc Paradisio Cambron-Casteau.

- **Mai 2003 :** action menée par l'asbl CETFOR avec la participation des jeunes footballeurs, au profit de Handicap International.

- **Juillet et août 2003 :** exposition des œuvres des dessinateurs de BD relatant le problème des mines anti-personnelles, à la Bibliothèque publique d'Ath.

- **Dimanche 20 juillet 2003 :** grande marche organisée par la Fédération des Marcheurs du Hainaut entre Mons et Flobecq en passant notamment par Ath. Tous les marcheurs porteront les lacets bleus et marcheront pour ceux qui ne peuvent plus marcher.

Héritiers de la Mémoire

068/84.34.64

Du 14 mars au 14 avril 2003

Grenier 29 de la MCA, Château Burbant

EXPOSITION-ANIMATION

"Oradour, Lidice et les autres"

Villages massacrés par les SS



Oradour-sur-Glane (France) : 642 victimes. Lidice (Tchéquie) : 475 victimes. Marzabotto (Italie) : 1.835 victimes. Distomon (Grèce) : 239 victimes. Bandes (Belgique) : 34 victimes. L'exposition-animation présente une partie de ces lieux de l'horreur, au moyen de panneaux, photos, cartes, cassettes et dossier pédagogique. Des visites guidées sont organisées sur inscription à la MCA au Château Burbant.

● ● ● ● ●
Dimanche 23 mars
à 16 h

Eglise St-Martin
Grand concert
de "Musicordes"

Avec l'orchestre Musicordes

Miroslav Kejmar
premier trompettiste de l'Orchestre Philharmonique Tchèque, né à quelques kilomètres de Lidice au moment de la tragédie.

Jirina Pokorna
organiste très connue en République Tchèque et au Japon.

Dans des oeuvres de compositeurs baroques tchèques mais aussi Haendel, Vivaldi, le fameux "Kol Nidrei" de Bruch et une pièce écrite en mémoire de Lidice par le célèbre compositeur tchèque Bohuslav Martinu.

Entrée : € 8.
Réservations: 0497/30.07.87 ou
musicordes@yahoo.com

Heures
Heureuses

● ● ● ● ●
068/28.00.15



1.000 lettres
pour créer
La Charte de la
personne moins
valide

2003, Année européenne
des personnes handicapées

1.000 lettres sont nécessaires pour créer la "Charte de la personne moins valide". Chaque lettre stylisée à une dimension de 8 cm sur 10 cm. Toute la Charte reconstituée en une phrase sera reconstituée sur la Grand-Place le samedi 24 mai 2003. Coût d'une lettre : € 2,5. Par l'achat d'une lettre, vous devenez un des parrains de la Charte.

● ● ● ● ●
Samedi 24 et
dimanche 25 mai 2003
Sam à pd 14h - Dim à pd 11h

Grand-Place d'Ath
Week-end de
la Charte de
la personne
moins valide

Animations, jeux, démonstrations, concerts, reconstitution de la Charte de la personne moins valide.

Institut
Provincial
d'Enseignement
Secondaire (IPES)

● ● ● ● ●
068/26.46.50



Lundi 28 avril 2003

Rencontre avec des
Mandataires
de chaque parti
démocratique

Pour les élèves de
5^{ème} et 6^{ème} technique

● ● ● ● ●
Dimanche 18 mai 2003

"Evolution du
droit de vote
en Belgique"

Exposition dans le cadre
des journées Portes ouvertes

● ● ● ● ●
Autres activités également programmées dans le cadre de la Campagne citoyenne :

- Visites des Parlements Européen et Fédéral.
- Opération "Avocats dans l'école" : conférences-débats sur la justice et sur la participation des citoyens.
- Conférence-débat par un journaliste.

Institut
Saint-François
(secondaire)

● ● ● ● ●
068/26.51.20

Mardi 25 mars 2003
à 19h30

"Equilibre et
dépendances"

Conférence-débat

Comment conserver une relation équilibrée avec les adolescents ? Comment réagir face aux problèmes de dépendances ?

Vendredi 28 mars 2003
de 11 à 12h45

"Zoom sur la
démocratie"

Rencontre avec des représentants de différents partis politiques.

● ● ● ● ●
Vendredi 11 avril 2003
à 13h30

Théâtre

"La petite graine"

Sensibilisation au monde de l'agriculture, aux OGM et au rôle des semenciers, dans une perspective planétaire : lutte contre la misère, les famines et la faim dans le monde.

● ● ● ● ●
D'autres manifestations visant à informer les élèves sur le fonctionnement de la démocratie auront lieu à l'Institut St-François, principalement en classes terminales :

- "Mouiller sa chemise".
- Rencontres et débats avec un notaire, un avocat et une organisation syndicale.
- Visite des Parlements Belge et Européen.
- Visite du Palais de Justice de Bruxelles et de la Cour d'Assises de Mons.

Institut
Technique
Renée Joffroy

● ● ● ● ●
068/26.50.50

Pour les classes terminales :

- Participation à l'opération "Mouiller sa chemise".
- Sketch, chant, danse et déclamation de textes sur les enjeux de la démocratie, le 8 mai.

Activités organisées par la section Agent(e) d'éducation :

- Spectacle de clowns à la pédiatrie.
- Séances de lecture dans les homes et hôpitaux.
- Après-midis récréatifs dans les écoles.
- Campagnes de sensibilisation sur la misère, la différence, le respect, la dignité, la violence.
- Diverses animations santé et propreté publique.
- Rencontres des générations.
- Parrainage de personnes isolées.
- Guidance dans les bureaux de vote pour les personnes à mobilité réduite ou âgées.

Jeunes Réformateurs (JunioR)

068/28.08.95

Judi 13 mars 2003
20h

Café Mercier,
Grand-Place

"Immigration, participation citoyenne, droit de vote"

TABLE RONDE

L'intégration des immigrés est-elle vraiment un échec ? avec

Mostapha Ouezekhti, député et des mandataires locaux et nationaux d'origine immigrée.

Mardi 8 avril 2003
20h

Salle St-Pierre
Place d'Ostiches

"Droit ou devoir de vote ?"

Débat avec des jeunes parlementaires

Enjeux démocratiques dans une société participative. Une organisation des JunioR et des Jeunes Cdh.

Ligue des Familles

068/28.14.25

De la mi-mars



à la mi-avril 2003

"Les journalistes en herbe enquêtent sur la démocratie"

TRAVAIL JOURNALISTIQUE

Les élèves des 21 classes de 6^{ème} année primaire de l'Entité réalisent, par classe, un travail journalistique sur le thème de la démocratie.

Maison Culturelle d'Ath

068/26.99.99

Mardi 18 mars 2003
20h

Le Palace

"L'improbable équilibre"

Géopolitique du désordre mondial

CONFÉRENCE-DÉBAT

par
Guy Spitaels
Ministre d'Etat



ET RENCONTRE AVEC

Hugues Le Paige
Co-directeur de la revue "Politique"
auteur de :

"Vive la politique"

Eloge critique de la politique et de ceux qui la font. Editions Labor.

Guy Spitaels présente son livre dans la ville dont il fut le bourgmestre durant 20 ans. Une organisation de la Commission "Qualité de Vie" de la MCA. Sous le Haut patronage de la Ville d'Ath.

Entrée : € 7; € 5 en prévente.
Réservation conseillée au 068/26.99.89.

Les dimanches matins
10h

au Château Burbant

Les Jardins de pensées

CONFÉRENCE-DÉBAT

- **Dimanche 23 mars 2003**
"Le Brésil n'est pourtant pas un pays sous-développé mais un pays injuste"
par **Walter De Kuyssche**



- **Dimanche 30 mars 2003**
"La laïcité"
par **Stéphanie Trigalet**
- **Dimanche 13 avril 2003**
"La souveraineté alimentaire"
par **Marc Chatel**
- **Dimanche 18 mai 2003**
"La conscience citoyenne"
par **Claude Deman**
- **Dimanche 25 mai 2003**
"De la culture loisir à la culture formation"
par **José Trigalet**

Les Mercredis du cinéma

Dans le cadre des Mercredis du cinéma, plusieurs films abordent la citoyenneté en élargissant les frontières culturelles. Info au Palace et au cinéma l'Ecran.

Lundi 17 mars 2003

Théâtre scolaire

"Un fou noir au pays des blancs"

de et avec **Pie Tshibanda**, conteur et témoin

"La recherche effrénée de notre bien-être nous confine dans un égoïsme qui nous empêche de voir qu'à côté de nous d'autres ont droit à l'existence et au bonheur. Les guerres, la pauvreté, l'exclusion, témoignent de cette tendance que nous avons de nous hisser sur les épaules des autres pour nous faire une place au soleil". (P. Tshibanda).

Vendredi 25 avril
à 20h

Le Palace

"Les ambassadeurs de l'ombre"

Pièce dans laquelle des hommes et des femmes en situation de grande pauvreté jouent leur vie sur scène entourés d'acteurs professionnels. Pour Gandhi, la démocratie existe là où la priorité est accordée aux minorités. Si les droits des plus pauvres sont respectés, j'ai la garantie que mes droits le seront aussi.

Entrée : € 11 à 12.

Réservation au 068/26.99.89.

"Mouiller sa chemise"

Du 17 au 28
février 2003

Animations sur la démocratie et sur les enjeux des élections

La Commission Démocratie de la MCA propose des animations scolaires à destination des classes de 5^{èmes} et 6^{èmes} secondaires, axées sur la démocratie ainsi que sur les enjeux des élections.

Du 17 février au
11 avril 2003

Création de chemises

La création des chemises sera réalisée au sein des écoles et bénéficiera d'une aide de la MCA. Pourquoi des chemises ?

Parce que celui qui ose prendre la parole et défendre la démocratie pour qu'elle soit respectée est quelqu'un qui ose passer à l'action et qui ose "Mouiller sa chemise".

Du jeudi 8 au
dimanche 11 mai 2003

Parc de l'Esplanade

Exposition des chemises et kiosques "Qui ose que?"



Les chemises, reflets de la vision des jeunes sur la démocratie, seront exposées du 8 au 11 mai 2003 sur l'Esplanade. Des kiosques "Qui ose que ?" seront également installés sur l'esplanade le jeudi 8 et le samedi 10 mai 2003. Des groupes de chant, break-dance, théâtre, improvisation, nous feront partager leur vision de la démocratie et inviteront les visiteurs à s'exprimer par la parole, la musique, la danse. "Qui ose que" la démocratie bouge ? "Qui ose qu'" il y ait un regain de citoyenneté ?

Jeudi 8 mai :

Journée de la citoyenneté pour les scolaires : exposition des chemises, kiosques "Qui ose que ?", concert gratuit.

Samedi 10 mai :

Exposition des chemises et Kiosques "Qui ose que ?" accessibles au grand public.

Du vendredi 9 et dimanche 11 mai :

Exposition des chemises, accessible au grand public.

Maison de la Laïcité et Confédération parascolaire

068/45.64.92

17 février
au 2 mars 2003

Maison de la Laïcité
23, rue Ernest Cambier à Ath

"Images et colonies"

EXPOSITION

Un siècle d'iconographie et d'histoire coloniale, pour rappeler une page essentielle de l'histoire et montrer comment les Européens ont imaginé leurs rapports à l'autre, en élaborant des mythes et des stéréotypes parfois forts éloignés de la réalité.

25 mai 2003
à 9h

Rallye de l'Humanisme

Par énigmes, questions, jeux, le parcours dévoilera les lieux et personnages de l'entité d'Ath (ville et villages) qui ont marqué la démocratie. Un grand jeu de piste qui nécessite la voiture et de bonnes chaussures. Une journée pour petits et grands, une occasion de se rencontrer, s'entraider, discuter et... s'amuser !

No Télé

068/45.64.92



Mardi 29 avril 2003
à 20h

A partir de l'Hôtel de Ville d'Ath

"Le programme électoral idéal"

EMISSION SPÉCIALE TV

Propositions de jeunes aux candidats aux élections législatives

En collaboration avec le Forum citoyen et le Front Antifasciste de Tournai, l'Opération "Mouiller sa chemise" d'Ath et le Collège St-Julien.

Les jeunes délaissent-ils vraiment la chose publique, se détournent-ils réellement de la politique ? Démarrant cette "croyance" (qui n'est peut-être qu'une fable d'adultes ?), des jeunes du Hainaut Occidental interrogent et font des propositions de politique et de démocratie aux candidats aux élections législatives du 18 mai 2003.

(Rediffusion : mercredi 30 avril à 23h, samedi 3 mai à 13h45, dimanche 4 mai à 10h30 et 16h30).

Mardi 27 mai 2003
à 20h

"Duo"

EMISSION SPÉCIALE TV

Rencontre transfrontalière entre étudiants de l'Athénée d'Ath et une école française

Emission réalisée dans le cadre d'Interreg III, en coopération avec "C9 Télévision", la TV communautaire du Nord-Pas de Calais.

(Rediffusion : mercredi 28 mai à 23h, samedi 31 mai à 13h45, dimanche 1^{er} juin à 10h30 et 16h30)

Fier d'être DEMOCR'Ath

Septembre 2003

"Ath au futur"

EMISSION TV EN DIRECT

*Dialogue entre citoyens
et autorité communale*

Avec des représentants de l'autorité communale, des citoyens, des membres de l'équipe du CREAT et du Comité de suivi, des fonctionnaires, et des téléspectateurs au téléphone.

Paroisses catholiques

068/65.79.15

Rencontres de Carême 2003

Centre Marial de
Tongre-Notre-Dame

"Le Bouddhisme"

*par le Père Jacques Scheuer
s.j., Professeur à l'UCL*

- Mercredi 12 mars :
Le Buddha, une vie, un message.
 - Mercredi 19 mars :
Le Bouddhisme en Asie et en Europe.
 - Mercredi 2 avril :
Bouddhistes et chrétiens en relais croisés.
- Les rencontres ont lieu de 20 à 22h. Elles comportent un exposé, un partage et un temps de prière.

Carême de partage



Dimanche
23 mars 2003

Centre Marial de
Tongre-Notre-Dame

12h30 Dîner de partage.
Inscription au 068/56.79.15.

14h00 Exposé et réflexion par
un témoin des Philippines.

Week-ends des
30 mars et 13 avril

Collectes dans les églises pour
les Philippines.

Collecte en faveur de l'organisation "Tripod" qui œuvre depuis 12 ans sur l'île de Mindanao aux Philippines. Mindanao est grande comme trois fois la Belgique ; les tensions ethniques, les bombardements de l'armée et les réfugiés internes y rendent la vie extrêmement difficile.

UNICEF (Jeune comité Unicef Ath)

068/28.02.62



Samedi 10 mai 2003

Château Burbant

Journée de la pensée

10h30 Ouverture de la journée
et plantation d'un parterre de
fleurs aux couleurs de la ville.

11h00 Concert de Jean-Louis
Daulne et Lariguette.

12h30 Lecture des pensées et
lâcher de ballons en présence
des autorités communales et
de Christian Wiener, direc-



teur Unicef Belgique.

14h00 Concert de Christian
Merveille.

15h30 Concert de jazz de
Walter Meneghello et du groupe
"Non, peut-être".

17h00 Concert de Monsieur
Michel.

18h00 Clôture de la journée.

PAF : € 2,50. Moins de 6 ans :
gratuit.

Ville d'Ath

068/26.91.58
www.ath.be

"Ath au futur"

Une réflexion citoyenne pour
l'aménagement d'Ath pour
les 15 années à venir

(Voir page 2)

De fin avril
à mi-juin 2003

Pavoisement aux
couleurs d'Europe
dans les rues du centre-ville

Dimanche 11 mai 2003
à 10h30

Grand Salon de
l'Hôtel de Ville

Sur invitation

Célébration de la Journée de l'Europe et de la Campagne citoyenne

SÉANCE ACADÉMIQUE

- Remise des prix aux lauréats
du concours de rédactions
d'enfants réalisé dans le
cadre de la Campagne
citoyenne athoise.
- Hommage du Collège des
Bourgmestre et Echevins
aux écoles et associations
partenaires de la Campagne
citoyenne.
- Célébration de la Journée de
l'Europe.



le courrier de l'Escaut





L'Echevin Pierre Chevalier en visite de bienvenue chez cinq nouveaux Athois, Monsieur et Madame Louis Deroissart et leurs trois enfants, qui nous viennent de Leuze.

DANS MA VILLE



L'art de bien accueillir les nouveaux Athois

Voulant accueillir correctement les nouveaux Athois, le Collège des Bourgmestre et Echevins a décidé, depuis la nouvelle législature, que l'Echevin de la Population, Monsieur Pierre Chevalier, rendrait systématiquement visite aux nouveaux Athois.

Une lettre de bienvenue est d'abord envoyée par le Député-Bourgmestre, Bruno Van Grootenbrulle, lors de l'arrivée des nouveaux, en suite de quoi l'Echevin Chevalier leur rend visite. Cela lui fait une moyenne d'une cinquantaine de visites par mois. Eh oui ! être échevin n'est pas toujours une sinécure.

Si l'autorité communale attache tant d'importance à l'accueil des nouveaux, c'est qu'elle considère comme essentiel pour leur intégration que ceux-ci se sentent dès le début salués et reconnus par le pouvoir communal. C'est là un signe officiel de la volonté d'adoption des nouveaux par la population athoise. Chez nous, personne ne doit rester sur le bord du chemin, personne ne peut être ignoré.

Une documentation sur la ville et quelques entrées gratuites à la Maison des Géants et au cinéma l'Ecran sont remises lors de cette visite. Les récents arrivants reçoivent le plus souvent Pierre Chevalier avec enthousiasme, les nouveaux Athois sont en effet très sensibles à la venue chez eux d'un représentant du Collège Echevinal.

Comment se fait-il qu'il y ait autant de nouveaux Athois ? Pour de multiples raisons sans doute, mais probablement aussi à cause d'une politique dynamique de l'habitat, de la rénovation urbaine, de la convivialité, développée depuis plusieurs années par les élus. Tout visiteur ou habitant reconnaît les efforts immenses qui ont été faits et qui le sont toujours pour rendre l'Entité la plus attrayante possible, notamment par son fleurissement, le soin apporté aux espaces verts, l'organisation de très multiples manifestations, les initiatives de participation citoyenne, etc, etc.

S'il est vrai que, malgré le réel développement des zones d'emploi local, un nombre important d'Athois continue à trouver du travail dans le bassin d'emploi bruxellois, il est vrai aussi que beaucoup considèrent que rentrer le soir ou le week-end au Pays Vert, dans le calme et la convivialité, est un élément de qualité de vie considérable.

La ville d'Ath est une ville bien gérée ; il est plaisant de s'y promener et d'y habiter ; la région est un authentique écrin de verdure entre Bruxelles, Lille, Gand et Charleroi. Et pour ce qui est de la qualité des services communaux, nous n'avons pas à rougir non plus. Ath est par exemple la première ville du Hainaut Occidental pour l'accessibilité des services administratifs et pour la qualité de son site Internet (voir article ci-contre) Et nous pourrions ainsi continuer une longue liste.

Etonnés que des jeunes d'ailleurs choisissent Ath pour y faire leur nid ? Nous pas !

Ath : première ville du Hainaut Occidental pour l'accessibilité des services administratifs et pour la qualité de son site Internet



"Les habitants du Hainaut Occidental ne sont pas tous sur pied d'égalité lorsqu'il s'agit des services offerts par les administrations communales", écrit le Courrier de L'Escaut dans son édition du 3 février dernier.

"C'est Ath qui détient le record pour tout le Hainaut occidental (...) d'accueil au public par semaine", poursuit le journal régional.

"C'est Ath qui semble tirer son épingle du jeu en ayant l'offre la plus large au niveau de ce type de service".

Ne boudons pas notre plaisir et apprécions à sa juste valeur l'effort considérable que fait l'Administration communale d'Ath dont les services accessibles au public sont ouverts du lundi au vendredi, de 8 à 12h et de 13 à 17h, le mardi jusque 19h et le samedi de 10 à 12h. Au-delà, les citoyens ont la possibilité de commander de nombreux documents administratifs "en ligne" via le site Internet de la Ville d'Ath : www.ath.be.

Du site Internet de la Ville d'Ath, précisément, parlons-en. Poursuivant son enquête sur la qualité des services communaux en Hainaut Occidental, le même Courrier de l'Escaut annonce dans son édition du 13 février que :

"Le Site athois (est) l'exemple à suivre (...) Ath se positionne en tête de notre classement des sites officiels".

Et le quotidien de décerner un "cinq étoiles" au site Internet d'Ath, "le seul site à en mériter cinq", écrit-il !

Plus fort que cela, on ne peut pas : être premier avant le premier n'est pas possible. Sans vouloir paraître immodeste, on ne peut que se réjouir de ces deux nouvelles constatations, relevées par la presse, de la qualité des services communaux Athois. A qui ou à quoi doit-on ces bons résultats ? A la détermination du pouvoir politique en place et au professionnalisme des personnels communaux.

Bravo, il n'y a pas d'autres mots ! Les Athoises et les Athois, et les autres, apprécieront.



"Fort bien construit, le site de la commune d'Ath est particulièrement efficace et interactif", écrit Le Courrier de l'Escaut du 13 février dernier.

Stages et activités pour les enfants et pour les jeunes

On recherche des animateurs pour les jeunes

- Action Jeunesse Info (AJI) recherche des animateurs dans toutes les disciplines pour les vacances scolaires, pour l'animation d'activités destinées à des groupes d'enfants et d'adolescents de 5 à 16 ans. Les candidats doivent avoir 16 ans révolus et pouvoir justifier d'une expérience dans le domaine d'activités pour lequel ils postulent. AJI recherche également des animateurs âgés de 18 ans minimum, brevetés ou possédant un titre pédagogique, pour des activités destinées aux enfants de 2,5 ans à 5 ans. Enfin, AJI recherche des professeurs ou des étudiants de dernière année, en math, langue, chimie, physique, pour des remédiations scolaires durant les vacances scolaires.

Info et candidature : 068/26.99.71.

- Le Service des Sports de la Ville recrute des moniteurs diplômés pour l'organisation de "Eté sportif 2003".

Info et candidature : 068/28.31.41.

Stages de Pâques AJI-MCA

Action Jeunesse Info, la MCA et la Ville d'Ath proposent des ateliers du 14 au 25 avril 2003. Au programme : mini et petits loupes, arts plastiques, Paradisio, multisports, tennis, atelier de Pâques, carrousels en bois, danse, cuisine, piano, atelier

mosaïque, rattrapage anglais, français, néerlandais.

Info : 068/26.99.71.

Stages et tournois sportifs

Le Service des Sports de la Ville (068/28.31.41) organise :

- Un stage de natation, du 14 au 26 avril 2003, à 10, 11, 16 ou 17h, à la piscine communale, pour filles et garçons dès 5 ans;
- Un stage de balle pelote, du 14 au 18 avril 2003, de 9 à 11 et de 11 à 13h, au CEVA, pour les garçons de 6 à 10 et de 11 à 13 ans, € 17;
- Un stage de basket-ball, du 14 au 18 avril 2003, de 9 à 16h, au Hall Omnisports de Maffle et au Complexe sportif de la rue de Gand, pour filles et garçons nés entre 88 et 95 inclus, € 65;
- Un tournoi de basket-ball, les 1^{er}, 3 et 4 mai 2003, pour les enfants de 5 à 16 ans, au Hall Omnisports M. Denis à Maffle;
- Un tournoi de football, les 31 mai et 1^{er} juin 2003, pour les enfants de 6 à 14 ans, au Stade des Géants (organisé par le Cetfor).

Autres activités extrascolaires et ateliers de vacances

- "Solidarité Atoise" et "Récréation" organisent des activités extrascolaires pour les enfants de 2,5 à 12 ans et des ateliers Langues pour les 6-15 ans.

"Solidarité Atoise" et "Récréation" organisent également des ateliers vacances pour les enfants de 2,5 à 12 ans durant les congés de Pâques.
Inscription : 068/28.06.51.

- AMOSA (Aide en Milieu Ouvert Secteur d'Ath), dont les services sont gratuits, organise des séances d'hippothérapie, s'occupe de "Filoulien", lieu de rencontre entre enfants et parents de l'hôpital St-Jean de Dieu à Leuze, ainsi que différentes activités pour les enfants et les jeunes en période de vacances scolaires. **Info :** 068/84.35.05.

- CHOC Nature



CHOC Nature replonge dans ses activités de sensibilisation dans les écoles, au Parc Paradisio, et relance le samedi 17 avril ses séminaires de Gestionnaire de sites et de jardins écologiques, dans le Domaine de la Communauté Française à Irchonwelz et dans des réserves naturelles. **Info :** 068/28.49.16 et www.chocnature.be

Nouvelles brèves

Un CD à la Fanfare d'Irchonwelz

Depuis quelques mois, les musiciens de la Royale Fanfare L'Union de Saint-Denis d'Irchonwelz se sont lancés dans la grande aventure de mise sur CD des airs interprétés en compagnie du géant Ambiorix, lors de la Ducasse d'Ath. Ce projet est réalisé en collaboration avec le baryton Jean-Paul Saussez (qui interprétera plusieurs des airs de la Ducasse avec la fanfare), les porteurs d'Ambiorix, Raphaël Hertsens (qui composera une marche originale dédiée à Ambiorix, sur des paroles de Christian Cannuyer). La sortie officielle du CD est prévue pour fin juin 2003. Prévente : € 12,50 au compte 370-0907571-29 de la Fanfare.

la recherche de loisirs collectifs et conviviaux ? Vous trouverez au "Chalet" des personnes de votre âge, pour parler d'hier et d'aujourd'hui, jouer au billard, aux fléchettes, aux cartes, écouter la radio... sans bourse déliée. Le confortable "Chalet" se situe dans un cadre splendide, sur l'Esplanade, à l'orée du parc. Il est ouvert tous les jours, sauf le dimanche, de 14 à 18h30. Vous y serez accueilli en ami.



Radio Contact, la radio d'Ath du dimanche matin

Voici plus de quinze ans déjà que le dimanche matin, de 8 à 10h, les joyeux compères que sont Francis Dubois, Claude Borlez, Emile Bague et Raoul Parmentier, assurent vaillamment "I faut l'fait d'Ath" sur Radio Contact, 107.1 MHz. Un grand coup de chapeau à ses authentiques Atois. **Contact :** 068/28.53.63. De son côté, Jean-Paul Saussez, artiste lyrique et de variété, aidé de Thierry Bray à la technique, vient de passer le cap de leur millième émission de "Musique en fête" qui passe tous les dimanches, également sur Radio Contact, de 11 à 12h. Bravo l'artiste !

Contact : 0475/57.42.59.

La Cour des Miracles

"La Cour des Miracles" récolte des dons en nature (fonds de caves et de greniers) et des denrées alimentaires, afin d'aider ceux qui en ont besoin.

Pour épauler cette ASBL : 0494/94.83.67.

"Reflets", le miroir de votre région

Nous saluons la parution de "Reflets", le nouveau mensuel pour vivre Brugelette, Chièvres, Sillery, Jurbise et Lens au quotidien. Par ce nouveau média de 24 pages, les habitants de ces entités vivront au rythme des événements associatifs, culturels et sportifs de la région, sans oublier les petites annonces, recettes culinaires et autres pages magazine. "Reflets" est en vente (€ 1) chaque 20 du mois chez les commerçants des entités concernées mais également à Ath, dans les librairies La Tabatière, Courrier Sud, La Plume d'Or et Librairie du Quai St-Jacques.

Info : 0477.38.74.29.

Prix d'architecture pour le "loft rural" de Mainvault



L'architecte atois Laurent Vermeersch vient de se voir décerné la mention du prix d'architecture de l'Association royale des architectes du Hainaut Occidental, pour son "loft rural", bâti à Mainvault. L'intégration de cette maison dans le paysage rural et dans les bâtiments existants, la clarté et la simplicité du plan et de l'espace ouvert du séjour, la modestie du traitement architectural qui affirme néanmoins un langage contemporain, ont convaincu le jury. Bravo, Monsieur Vermeersch. L'architecture est quelque chose de tellement important. Merci de l'avoir compris. Et de nous le faire partager.

Noces d'Or et de Diamant

L'autorité communale et " La Vie Athoise " présentent leurs meilleurs vœux aux couples jubilaires d'Ath pour leur 50 ou 60 ans de mariage.



Noces d'Or des époux Albert Windal et Réjane Marichal, de la Rue Croisette à Rebaix, le 6 octobre 2002.



Noces de Diamant des époux Marcel Fagnot et Gabrielle Brabant, du Boulevard de l'Hôpital à Ath, le 3 novembre 2002.



Noces de Diamant des époux Oscar Laloy et Jeannine Barbaix, de la Rue de Beaumont, le 20 novembre 2002.



Noces d'Or des époux André Vanderminsbrugge et Nelly Vanwert, de la Rue St-Julien à Ath, le 6 décembre 2002.



Noces d'Or des époux Pierre Jeukens et Lucienne Solbreux, du Boulevard du Parc à Ath, le 7 décembre 2002.



Noces d'Or des époux Emile Dubois et Yvette Degauque, de la Rue aux Fleurs à Ath, le 7 décembre 2002.



Noces d'Or des époux Robert Bette et Alphonsine Liétard, de la Chaussée de Mons à Ath, le 14 décembre 2002.



Noces d'Or des époux René Clicheroux et Rachelle Smets, de la Rue des Pinsons à Ath, le 19 janvier 2003.

Noces D'or des époux André Depret et Marie Quevauvillers, de la Rue de Beaumont à Ath, le 21 décembre 2002.

Dernière minute...

- La Ville d'Ath remercie les commerçants ayant participé au Concours de vitrines organisé dans le cadre de la braderie et du carnaval ainsi que ceux qui ont offert les prix : l'Association des Commerçants, Ath Voyage, Grand Place, et la Galerie des Vins, rue E. Cambier.
- La Brasserie des Géants à Irchonwelz organise ses "Bouffonneries à la Brasserie" lors du week-end des 31 mai et 1^{er} juin. Notez également que la Brasserie des Géants est ouverte au public du 1^{er} juin au 30 septembre, les samedis et dimanches, de 15 à 21h.

Les Salons et Foires au CEVA

Du samedi 15
au lundi 17 mars
et du vendredi 21
au lundi 24 mars 2003
Sam et Dim de 11 à 20h
Lun et Ven de 15 à 20h

FOIRE COMMERCIALE DU PRINTEMPS

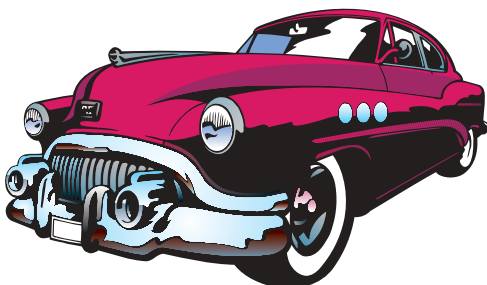


42^{ème} édition d'un véritable forum commercial axé sur les échanges commerciaux régionaux. La vitrine du savoir-faire commercial et artisanal du Pays Vert.

Entrée gratuite.
Association des commerçants et artisans d'Ath, 068/28.70.21, www.ath.maville.be et www.ath-business.com

Le dimanche 6 avril
2003, de 10 à 18h
Hall du CEVA

BOURSE DE VÉHICULES ANCIENS



Pièces, documentation, automobilia, miniatures.

Entrée : € 3,50 (une boisson gratuite).
Amicale Atoïse d'Amateurs d'Automobiles Anciennes, 068/28.46.01.

Les 6, 8, 9, 12
et 13 mai 2003

BÂTI-DÉFI JEUNES HAINAUT

La construction, secteur économique important dans notre pays, manque de main d'œuvre qualifiée. Le Fonds de Formation de la Construction du Hainaut organise un atelier vivant à l'intention des élèves du 1^{er} degré du secondaire des écoles de la Province du Hainaut.

2.000 jeunes visiteurs hennuyers sont attendus à Ath durant ces cinq jours. Quatorze métiers de la construction seront présentés : maçon, coffreur, ferrailleur, plafonneur, carreleur, monteur en installation sanitaire, couvreur, menuisier, charpentier, tailleur de pierre, conducteur d'engins, monteur en chauffage central, peintre décorateur, ouvrier routier.

Fonds de Formation de la Construction du Hainaut, 068/26.91.27.

*Ath, c'est 2 salles de cinéma
et une diffusion de 4 à 7 films
chaque semaine*

A deux pas de chez vous • Toujours moins cher • Un accueil agréable • Son dolby digital • Un cinéma sympa • Des films récents

Le cinéma "L'Ecran"

rue du Gouvernement
à 100 m de la Grand-Place

Programmes dans

AZ, No Télé, Le Courrier de l'Escaut, Nord-Eclair, La Dernière Heure, La Province, Le Soir, dépliants et affiches dans les cafés et commerces de la ville ou au 068/28.61.20.
et sur www.ath.be/cinema

ville d'ATH
SUPER
BROCANTE
& Collections à la folie
25 au 27 avril
le vendredi 25 de 14 à 18h.
les 26 et 27 de 10 à 19 heures
HALL DES EXPOSITIONS
Zoning "Les Primevères"
E429 sortie 30
Voie rapide Tournai-Bruxelles
150 STANDS
Infos: 069 66 23 45 - 069 68 78 05
SOUS LE PATRONAGE DE LA VILLE D'ATH

no
télé

CONTACT

le courrier de l'Escaut

2



L'espace multimédia, deux ans après son ouverture



En inaugurant le 20 mai 2000, à la Bibliothèque Jean de La Fontaine, un des premiers E(spaces) P(ubliques) N(umériques) en Communauté française, les autorités communales athoises souhaitaient que les nouvelles technologies soient accessibles à tous dans notre cité. Elles voulaient, par un service gratuit, que chacun puisse être présent au rendez-vous des nouveaux moyens de communication. Leurs espérances ont été rencontrées : la moyenne mensuelle des consultations d'Internet est passée de 134 en 2000, à 243 en 2002. Il faut y ajouter des centaines d'heures utilisées par des associations et mouvements d'éducation permanente.

Une nouvelle formation : le courrier électronique

Pour les non-initiés, des formations gratuites par groupes de cinq participants sont dispensées le samedi matin. Près de 350 personnes ont ainsi pu découvrir ou approfondir leurs connaissances sur Word, Windows ou Internet. L'arrivée du printemps nous amène une nouvelle formation : le courrier électronique. Elle montrera comment créer une adresse e-mail, rédiger, envoyer un message... L'inscription se fait à la bibliothèque ou au 068/26.92.40.

Le calendrier des formations est le suivant :

Samedi 29 mars : Windows
Samedi 5 avril : Windows
Samedi 12 avril : Courrier électronique
Samedi 26 avril : Internet
Samedi 3 mai : Word
Samedi 10 mai : Internet
Samedi 17 mai : Courrier électronique
Samedi 24 mai : Internet
Samedi 7 juin : Windows
Samedi 14 juin : Internet
Samedi 21 juin : Word

Vendredi 21 mars et samedi 22 mars : Fête de l'Internet

A l'occasion de la Fête de l'Internet, l'espace multimédia sera exceptionnellement ouvert le vendredi 21 mars de 9 à 20 h, et le samedi 22 mars de 13h30 à 17h30. La matinée du 22 mars, de 9 à 12 heures, sera consacrée à la découverte du courrier électronique et de Outlook Express sous la forme de questions et réponses.

Du 28 avril au 18 mai

La Bibliothèque Jean de La Fontaine à l'heure des Sciences

Deux ans après "les bibliothèques philosophiques", la bibliothèque Jean de la Fontaine a été retenue par la Communauté française comme "Bibliothèque scientifique". Du 28 avril au 18 mai, les sciences seront mises à l'honneur au travers d'une exposition et de trois rencontres avec des scientifiques de renom.



Du 5 mai au 18 mai 2003, exposition "Ces livres qui ont changé le monde"

Cette exposition rappellera que Darwin, Lavoisier, Galilée, Einstein, sont autant de savants qui ont changé notre image du monde par des publications : les idées ont besoin des livres pour être acheminées. L'exposition mettra en exergue l'importance des livres pour la connaissance de l'histoire des sciences. Elle insistera sur leur production, leur illustration, leur diffusion, les obstacles à leur circulation, leurs liens avec le pouvoir et l'économie. L'exposition retracera aussi le destin d'un certain nombre de publications qui furent révolutionnaires, en montrant leur contenu, leur influence, les oppositions auxquelles elles se heurtèrent. Elle fera ensuite un clin d'œil aux "fous scientifiques" en réfléchissant sur la marginalité. Enfin, elle montrera comment un scientifique d'aujourd'hui diffuse ses découvertes.

Trois conférences publiques :

Le mardi 29 avril à 19h30 : "Comment vit un chercheur dans son laboratoire ?" par Lise THIRY, virologue et professeur honoraire de l'ULB.

Le mercredi 7 mai à 14h30 : "La science, comment ça fonctionne ?" par Jean-Claude VERHAEGHE, ancien directeur des laboratoires de l'environnement de l'ULB.

Le vendredi 16 mai à 19h30 : "A quoi sert la physique ? Une plongée dans l'infiniment petit" par Pierre MARAGE, Doyen de la faculté des Sciences de l'ULB.

Plein succès pour la nouvelle ludothèque Pirouette



10 mois après son inauguration, la ludothèque Pirouette a pris un envol prometteur : plus de 400 inscrits et 600 jeux. La qualité et la diversité des jeux en font aujourd'hui un lieu de divertissement, d'épanouissement, de rencontre et d'apprentissage à la vie communautaire. Bébés, enfants, adolescents, adultes, écoles, groupements, tous trouvent leur bonheur dans des jeux d'exercices, symboliques, d'assemblages, d'extérieur... La ludothèque met également à disposition des malles spéciales (malle cirque, malle déguisement...) pour les anniversaires, les fêtes de famille ou pour toutes autres circonstances.

Des dates à retenir :

- Samedi 5 avril de 11 à 13h : matinée cirque avec Henry Martinez, animateur de techniques de cirque.
- Vacances de printemps : les cloches apportent de nouveaux jeux (grands jeux d'extérieur, jeux de sport...).

"Pirouette" : c'est pas loin, rue de Pintamont, 36 à Ath ; c'est pas cher, € 1 de location par jeu durant 2 semaines ; c'est sympathique ! La ludothèque Pirouette est accessible le mercredi et le vendredi de 15 à 18 h et le samedi de 10 à 13 h. Possibilité d'animations pour les groupes sur rendez-vous.

A l'opéra avec les enfants

"Dites, les enfants" 2003

Pour la sixième année consécutive, la Bibliothèque Jean de La Fontaine a conçu un projet écriture et de dramatisation avec des élèves de 5^{ème} et 6^{ème} primaires des trois réseaux de l'enseignement fondamental d'Ath. Cette année, ce sont près de 150 enfants qui monteront sur les planches du Palace le 16 mai prochain.

En prélude, une classe présentera un conte par lequel on apprend qu'à trop vouloir posséder de richesses, on finit par perdre son âme. Ensuite, sept autres groupes d'enfants interpréteront quelques-uns des opéras les plus célèbres. Que ce soit les Contes d'Hoffmann, la Flûte enchantée, Carmen, Faust, l'Or du Rhin, Turandot ou West Side Story, chacun de ces chefs-d'œuvre a touché l'intérêt et la sensibilité de ces dizaines d'enfants qui les ont revisités à la sauce 2003 (puristes s'abstenir). **Info : 068/26.92.40.**

Pays des Collines, pays de l'étrange !



Etendu sur presque 24.000 hectares, à mi-chemin entre Lille et Bruxelles, le Pays des Collines doit son nom aux coteaux et vallons qui l'ont façonné au fil des siècles. Il est formé des communes de Flobecq, Frasnes-lez-Anvaing, Mont de l'Enclus, Ellezelles ainsi que de trois villages de notre entité athoise. Les habitants d'Ostiches, de Mainvault et d'Houtaing sont en effet à la fois Athois et Collinards !

Le Pays des Collines, c'est aussi et d'abord un imaginaire, source d'inspiration de nombreux artistes, qu'ils soient peintres, sculpteurs, céramistes, et un important vivier d'artisans et

de producteurs. C'est sans nul doute l'univers étrange sorti tout droit de l'imaginaire de l'Ellezellois Jacques Vandewattynne qui a contribué à faire connaître l'ensorcelante région.

Une région qui jardine avec un soin méticuleux son folklore, ses traditions et ses paysages grâce, notamment, au travail réalisé par le Parc naturel du Pays des Collines depuis 1997.

A Ellezelles, "La Maison du Parc" a été la première concrétisation d'un réseau d'équipements touristiques enrichi aujourd'hui de la "Maison du sucre" à Frasnes, de la "Maison des Randonneurs" à Mont de l'Enclus, du Blanc moulin d'Ostiches, en attendant l'inauguration de la "Maison des plantes médicinales" à Flobecq.

Le parcours-spectacle de la "Maison du Parc"

Le parcours-spectacle de la "Maison du Parc" offre un large panorama des richesses du terroir. Cette escapade virtuelle au Pays de l'étrange se décline en cinq tableaux : la vie rurale, les paysages, les enjeux économiques sur le plan agricole, l'artisanat, la gastronomie et les contes et légendes.

Après s'être engouffré dans le Tunnel d'émotions, on remonte le temps, de 40.000 ans avant JC à nos jours ! Une porte s'ouvre, et le visiteur se retrouve dans l'atelier d'un artisan pour écouter un bonimenteur qui vante les saveurs des nombreux produits locaux ! Une inquiétante descente aux enfers se poursuit. C'est le moment d'écouter un conte des Collines dédié aux célèbres sorcières d'Ellezelles. Dans la salle du Grand Sabbat, l'orage gronde, les éclairs illuminent la forêt. Assis sur des souches d'arbre, les visiteurs se voient propulsés dans un kaléidoscope d'images consacré aux mythes et aux légendes du monde entier. La dernière escale du parcours-spectacle invite à tester ses connaissances en matière d'étrange et d'ésotérisme tout en proposant une vitrine derrière laquelle on découvre un extrait d'acte de naissance d'Hercule Poirot, des recettes de potions magiques, des cornes de gattes...

Pour terminer la visite, chacun peut se faire plaisir en parcourant les rayons de la boutique de la Maison du Pays des Collines. Paniers de produits du terroir, livres d'auteurs régionaux, jeux nature, toutes les saveurs du territoire, ainsi qu'une impressionnante gamme d'objets issus de l'artisanat garnissent les vitrines et les présentoirs.

La Maison du Pays des Collines, c'est un dépaysement total à deux pas de chez vous ! Parcours-spectacle, Ruelle des Ecoles à Ellezelles, 068/54.46.00. Ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 10h à 17h. De 10 à 18h, dès le 1^{er} avril.

Feuille d'histoire athoise Le crossage

Les jours qui suivent le mercredi des Cendres chacun peut lire dans la presse écrite locale la relation des exploits des équipes de crocheux de la région. Le crossage est un jeu traditionnel fort ancien. Il est attesté en France dès le XIV^e siècle et serait l'ancêtre du golf. A Ath, au XVIII^e siècle, les bans politiques interdisent d'y jouer en pleine ville. Dans les années 1960, le crossage n'était plus guère pratiqué. Lorsque la presse en parlait, elle le qualifiait de coutume pittoresque. Aujourd'hui, le jeu soulève un regain d'intérêt. C'est par centaines que les gens se rendent à Chièvres, Vaudignies, Maffle et dans la plupart des communes de l'entité de Beloeil, de même qu'à Bernissart et à Blaton. Il était autrefois joué à Ghislenghien et à Ath (faubourgs de Bruxelles et de Mons).

Les règles sont simples. Deux équipes de crosseurs (crocheux) se fixent, d'un commun

accord, l'objectif à atteindre par la *cholette*. La cholette (cholète, ou soule en France) est une sphère aplatie de forme ovoïde et confectionnée en bois. Le village d'Houtaing en était un centre de fabrication. Parfois, des voisins se réunissaient à l'*écrene* (la veillée) pour les fabriquer ensemble.

Propulsée à l'aide d'une crosse, la cholette est envoyée d'un point de départ vers son but, généralement une cuvelle, un tonneau, un arbre isolé ou une porte de grange. Des négociations préliminaires servent à déterminer quelle équipe cholera et en combien de coups elle devra atteindre le point d'arrivée. Chaque partie de trois coups s'appelle *décholle* ou *cholure*. Après chaque décholle, la partie adverse, quant à elle, renvoie la cholète dans le sens opposé au but.

Le crossage se pratique généralement en plai-

ne ou à l'*tonne*. Le climat, l'avancement des cultures, l'accroissement du trafic routier et la multiplication des clôtures ont fait que le crossage en plaine a peu à peu décliné. Le plus répandu est le crossage à l'*tonne*, où l'objectif est placé régulièrement à proximité d'un cabaret. Il est vrai que le crossage n'est pas un jeu de tout repos et que la soif des crocheux est légitime. Aux dires de Jules Dewert (1925), les jeunes gens qui s'en revenaient d'avoir crossé le jour des Cendres chantaient : "A boire, à boire, à boire ! S'en r'irons-nous sans boire ? Les garçons d'Ath sont pas si fous. De s'en raller sans boire un coup. A boire !".

Enfin, le crossage laisse par ailleurs des traces dans le langage local. *On dirait ène chole su ène abeule* se dit de quelqu'un qui porte un petit chapeau sur une grosse tête. Il a des *yeux comme des cholètes*, pour celui qui se rend compte de sa déconvenue dans sa surprise. Que ces lignes d'explications ne donent pas l'impression que son auteur a *travaillé comme des crocheux au nuit*.

Le centre d'entraînement technique du football des organisations régionales (CETFOR)



Le Centre d'Entraînement Technique du Football des Organisations Régionales (CETFOR) est une structure "sportive-jeunesse" constituée sous forme d'ASBL. Le CETFOR a reçu le haut patronage de la Ville d'Ath, de la Communauté Française, de l'ADEPS et de la Région Wallonne. Il fonctionne en deux volets : le volet sportif de formation et le volet sportif social.

Le CETFOR est autonome, il rassemble librement et gratuitement les cinq clubs de football de l'entité athoise : JS Isières, JS Ath-Maffle, JS Meslinoise, FS Ostiches et RFC Athois. Chaque club participe à l'activité de l'ASBL par ses représentants et par ses joueurs.

Le cadre sportif est composé d'un directeur technique, d'un coordinateur d'entraîneurs, d'entraîneurs diplômés, d'une cellule médicale et d'un représentant officiel de l'arbitrage. L'infrastructure sportive est le Stade Communal des Géants et le Hall du CEVA.

Les joueurs sont convoqués une fois par semaine, le lundi, pour un entraînement d'une heure. L'entraînement est basé sur l'éducation technique indispensable au jeune joueur. La progression du joueur est attentivement surveillée par l'encadrement de son club qu'il regagne obligatoirement pour les séances d'entraînements hebdomadaires et matches du week-end. Les catégories représentées sont : pré-minimes, minimes, cadets, scolaires.

L'équipe d'encadrement est formée de dix entraîneurs. Des personnes qualifiées surveillent les différents aspects du développement total du joueur : son environnement, ses

habitudes alimentaires, son comportement sur et hors du terrain, l'aspect médical dans le sport, l'anatomie, les compréhensions élémentaires de l'arbitrage, etc.

L'ASBL intègre à son activité une cellule sociale. Avec l'intervention d'éducateurs sociaux de la Communauté Française, le Centre désire entourer les jeunes qui n'ont pas la chance d'évoluer régulièrement dans un club de football. Lorsqu'un enfant désire jouer au football de manière régulière, l'ASBL prend contact avec ses parents ou le chef de l'établissement scolaire pour l'affilier à un club de l'entité de son choix.

Par sa structure, le CETFOR se veut formateur. Le développement et l'amélioration des performances techniques footballistiques sont une approche indispensable aux clubs de notre entité. Chaque club peut ainsi bénéficier d'une aide et d'une structure éducative et sportive compétente répondant aux besoins de chacun de ses "petits". Le CETFOR se veut fédérateur de tous les clubs de la cité, tout en croyant à la concurrence sportive qui rend à chacun la motivation de son travail et la reconnaissance de tous.

Projets et réalisations

- Entraînements tous les lundis et ouverture de la catégorie des diabolins en septembre 2003.
- Organisation d'activités sportives et sociales le mercredi pour les enfants en décrochage.
- Organisation de conférences sur le tabac, l'alcool, la drogue et le dopage chez le sportif.
- Organisation, vers le 31 mai 2003, du tournoi des cinq clubs de la ville d'Ath, pour les catégories diabolins, pré-minimes, minimes et cadets.
- Collaboration avec les Heures Heureuses, OXFAM, ONE, Maison Culturelle, Handicap International et goûter de Pâques des enfants.
- Organisation de stages de vacances, début juillet 2003. Activités néerlandais, informatique et football pour les 6 à 12 ans.
- Organisation de la fête de Saint-Nicolas 2003.
- Organisation du deuxième tournoi de Noël 2003 pour les diabolins.

Info : 068/28.31.41.

EVENEMENTS

Samedi 10 mai 2003, de 11h30 à 1h - Anciens entrepôts du Quai de l'Entrepôt

ATH ROCK FESTIVAL



Le samedi 10 mai dès 11h30, se tiendra le premier "Ath Rock Festival" qui accueillera 11 groupes, des régionaux mais également des artistes reconnus dans le milieu belge :

The Rookies • Bloom • Klaws • Draw me a Cow • 5 Days Off • Back of Seadogs • Wash Out Test • Hybis • Vincent Venet • Flatcat • Jérónimo

Entrée : € 15. Prévente chez Initiales CD, Le Palace, Taverne Le Mogador : € 12,50. Une organisation de dMAC en partenariat avec AJI. Info : 0497/33.25.74 et www.athrock.com

Vendredi 4 avril 2003, à 12h40

"TRIPTYQUE DES MONTS ET CHÂTEAUX"

Départ de la 1^{ère} étape Ath-Stambruges à la Brasserie des Géants d'Irchonwelz et passage au Mont de Mainvault à 12h53



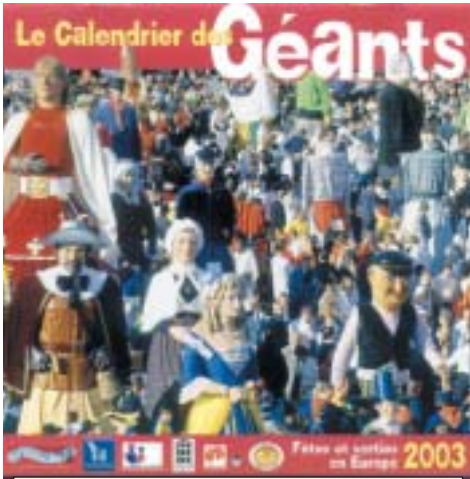
Organisé par "La petite reine Frasnoise", le Triptyque des Monts et Châteaux est une épreuve cycliste par étapes réservée aux coureurs de la catégorie "Espoirs" (19-22 ans) et compte pour le Challenge Mondial des moins de 23 ans patronné par l'Union Cycliste Internationale. Elle constitue la seule épreuve belge de ce niveau dans la catégorie. Événement incontournable de la saison cycliste internationale, l'édition 2003 verra au départ dix équipes étrangères et dix équipes belges semi-professionnelles de la Top Compétition.

Ce n'est pas la première fois que "Le Triptyque des Monts et Châteaux" est accueilli dans l'entité d'Ath. En 2003, il revient dans la cité des Géants qui, outre de nombreuses associations sportives, compte aujourd'hui une équipe cycliste portant haut son nom. C'est au Stade des Géants et à la Brasserie des Géants que se dérouleront toutes les opérations de départ du 8^{ème} Triptyque des Monts et Châteaux.

Info : www.petite-reine-frasnoise.be.tf

LES ARCHIVES ET LES MUSÉES ATHOIS

Les géants aussi ont un calendrier



"La Ronde des Géants" de Loos et "La Maison des Géants" d'Ath viennent de sortir le Calendrier des Géants 2003. Il existe des géants en Europe depuis plus de cinq siècles. La Communauté Française de Belgique en compte plus de 600, le Nord de la France plus de 300. Cela donne un calendrier de sorties de ces grands mannequins d'osier absolument étourdissant. Vous pouvez vous le procurer à la Maison des Géants.

Les Archives de la Ville d'Ath

L'Administration Communale d'Ath s'est dotée d'un Service d'Archives au début des années 1840 à la suite de la publication de la Loi Communale. A partir de décembre 1896, le service communal ouvre ses portes aux chercheurs et au public.

Les Archives de la Ville, dont la vocation première est de contribuer au bon fonctionnement de l'Administration, conservent des documents, du XIV^e siècle à nos jours, produits par les différentes institutions urbaines et rurales de l'entité.

Au cours de ces dernières années, autant pour les recherches particulières que scolaires, deux axes importants se dégagent auprès des personnes fréquentant notre salle de lecture : la généalogie et l'histoire locale et régionale. Aussi, les Archives de la Ville continuent à développer une riche bibliothèque spécialisée dans ces domaines. Elle compte notamment une section, dénommée Bibliothèque Athoise, qui regroupe des ouvrages traitant d'Ath et de



son Arrondissement. Elle dispose également d'une belle collection pour la presse locale dès le XIX^e siècle, des travaux de fin d'études, des publications d'associations locales, etc. Si vous avez des échos de telles publications (tous domaines confondus), n'hésitez pas à en faire part ou à en déposer un exemplaire.

La salle de lecture des Archives de la Ville d'Ath est accessible au public chaque lundi de 8 à 17h, au Boulevard du Château, 16, 068/26.92.31, www.ath.be/services/archives/index.htm

Le musée national des jeux de paume

Le conservatoire de la balle pelote aménagé dans les greniers de l'Hôtel de Ville d'Ath, réouvrira ses portes au public le premier week-end d'avril. Après deux saisons d'activité, son taux de fréquentation est très encourageant. Cependant, il souhaiterait faire davantage connaître sa revue "La balle au bond". Ce trimestriel invite ses lecteurs à faire un périple original et inédit dans l'histoire, l'art, la muséologie, le folklore, l'ethnographie, la sociologie, la philosophie, la linguistique, la littérature et même l'économie...

La connaissance des pratiques des jeux de paume est plutôt indigente, surtout dans notre pays. Malgré quelques travaux de base très utiles, un large et profond travail de collecte, de dépouillement, d'analyse, de développement, d'interprétation, de diffusion et surtout de vulgarisation doit encore être fait. En replaçant les faits ballants dans leur contexte historique et en les mettant en parallèle avec les réalités sociales, "La balle au bond" apporte une contribution originale et captivante à l'étude des jeux et des sports. Dans un style clair, à la portée de tous, le périodique contribue à combler un vide et à faire découvrir une facette importante et souvent méconnue de notre culture.



"La balle au bond", Périodique trimestriel. Abonnement annuel : € 25, à verser au compte : 001-3338880-22 du MNJP à Ath. Le Musée est ouvert d'avril à septembre, les samedis, dimanches et jours fériés, de 14 à 18h. Entrée : € 2,50 ; groupe : € 1,50 ; entrée gratuite pour les moins de 12 ans et pour les abonnés à "La balle au bond". Info : 0485/68.70.77.

A l'Espace gallo-romain Pêcheur du Léman, une profession millénaire

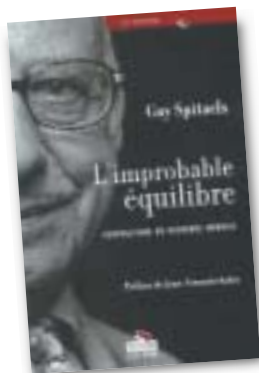


Lieu de présentation d'embarcations presque deux fois millénaire, l'Espace gallo-romain se veut dévolu à l'archéologie antique mais aussi, tout naturellement, aux fleuves, aux rivières, aux lacs... et à toutes les activités qui y sont liées. Ainsi, y seront exposées du samedi 29 mars au dimanche 31 août 2003 des photographies illustrant les gestes des pêcheurs du Léman dont nous pourrions penser qu'ils n'ont plus leur place dans notre monde moderne. Une vision ethnologique d'un métier traditionnel est proposée avec poésie par le photographe Robert Huysecm.

AUTEURS DE CHEZ NOUS

*Quelle chance de pouvoir présenter
cette fois cinq auteurs de chez nous,
de notre petit mais beau Pays d'Ath.
Superbes dans leur art de penser,
d'analyser, d'écrire, de communiquer,
d'interpeller, de faire vibrer.
D'émouvoir.
Avec vigueur, rigueur et conviction.
Chacun en son genre.
Merveilleux auteurs de chez nous ;
citoyens du monde.
Il faut les lire.
Lire fait voyager. Et libère.*

"L'improbable équilibre" Géopolitique du désordre mondial de Guy Spitaels



Etonnant et politiquement incorrect, tel est le livre que vient d'écrire Guy Spitaels. Après le professeur d'université et l'ex-haut dirigeant politique qu'il fut, voici un humaniste, une grande conscience wallonne, qui naît. Et qui analyse le désordre mondial. Avec distance, rigueur, passion, indignation, et liberté

de ton. Avec générosité. Ce changement de terrain d'engagement nous donne un autre Spitaels, presque un autre ami. Toujours aussi profondément intelligent, pénétrant, fidèle aux siens, à ses racines, à ses idéaux. Attachant. La presse unanime salua la sortie de son "Improbable équilibre"; de quelque bord qu'ils viennent, les commentaires sont élogieux; Luc Pire parle d'un succès d'édition. Nous n'en dirons pas plus, des voix plus autorisées, comme celle de Jean-François Kahn, s'y employant plus brillamment. Simplement heureux de voir un grand Monsieur que nous désespérions de ne pas voir s'occuper davantage de la misère des peuples, le faire enfin. En "poisson bien vivant, qui ne suit pas le sens du courant", qu'il est.

"Il s'agit d'une somme (...) Aucun des événements, des faits, des facteurs qui participèrent de l'actuel déséquilibre du monde n'y est laissé dans l'ombre (...) Ce livre, à la fois manuel qu'un étudiant en géopolitique ne devrait méconnaître, analyse froide et documentée, investigation pointue, vision trop lucide pour ne pas être parfois effrayante, pamphlet sulfureux, panorama exhaustif, contre-pied contestataire et "mal pensant", dérange trop l'idée toute faite ou convenue, bouscule trop de lieux communs propagandiste, dénonce trop de bourrages de crânes,

pour ne pas réveiller, intriguer et provoquer tout à la fois des applaudissements et des protestations.

"(...) Il est rare d'être confronté à un travail aussi scrupuleusement approfondi en même temps qu'à une entreprise de démythification aussi radicale. Livre paradoxal au demeurant, puisque l'engagement y est aussi total que l'objectivité ou, plus exactement, l'homme de dossiers y côtoie sans cesse l'homme d'action, le "rapporteur" l'acteur, et le responsable le militant."

"L'improbable équilibre", de Guy Spitaels, Editions Luc Pire, 2003, 375 pages, € 26,95. Guy Spitaels présentera le contenu de son ouvrage, aux Athois dont il fut Bourgmestre durant vingt ans, et aux autres, le mardi 18 mars prochain, à 20 h, au Palace, en présence de Hugues Le Paige (voir p. 22).

"La Route des Grands Crus" 200 coups de cœur en Côte-d'Or de Jean-François Masson



Ancien rédacteur de "La Vie Athoise", porteur d'Ambiorix, amoureux de la et du Bourgogne, Jean-François Masson, nous promène durant 200 pages et 200 coups de cœur, chez les Bourguignons de la Côte-d'Or. Il raconte quinze années de proximité avec les nectars, viticulteurs, restaurateurs, logeurs, tous ceux qui lui ont fait aimer les endroits, les vignobles, l'histoire, la culture, les traditions côte-d'oriennes, les gens de Nuits-St-Georges et autres Saint-Vincent Tournantes. Pourquoi La Route des Grands Crus ? Parce qu'elle représente Les Champs-Élysées de la vigne, rappelle l'auteur.

"Inlassable explorateur, il connaît", prévient Jean-Claude Drouot. "Il met en appétit. Il pousse la porte de ses coups de cœur. Il nous convie à sa liesse, nous entraîne dans sa chaleureuse farandole. Aujourd'hui, oui, vraiment, Jean-François Masson fait valser la vigne." Bravo !

"La Route des Grands Crus", de Jean-François Masson, auteur-éditeur, 2002, 200 pages, € 15. Chez l'auteur, 10, rue du Bocage à Ath.

"Poésie 1938 / 1998" de Roger Cantraine

Les Editions de l'Acanthe, de Leuze, et la Ville d'Antoing, viennent d'éditer une importante anthologie des soixante ans de poésie de Roger Cantraine dont nous parlions dans le numéro 87 de "La Vie Athoise" (p. 19). Le romancier, le nouvelliste, l'essayiste, écrit donc aussi des poèmes. "Poèmes de révolte et de résistance (...), de jeunesse (...), de détresse (...) et d'enfants..." comme le dit si bien Jean-Luc Dubart. Des poèmes qui célèbrent l'amour

et les saisons, la mère et l'environnement, l'engagement et l'amertume face aux violences, la confrontation avec la perte d'un être aimé et la complainte, la présence au monde et la puissance de l'intériorité, l'univers champêtre et le chemin des écoliers, comme le précise Françoise Lison.

"Où chercher un poète, sinon en ses propres territoires ?", interroge Jean Tordeur. Des Collines à l'Escaut et au Pays Vert, mais aussi jusqu'aux rivages de soixante années de poésie et d'une vie particulièrement dense et intense, voilà les territoires dans lesquels un grand concitoyen ami nous invite à "entrer en simplicité". Il y fait tout simplement beau. Merci, Roger Cantraine, vous pour qui l'écriture est une autre façon d'exister, parfois aussi une façon de témoigner, de s'exposer, de livrer une partie de soi, une manière de créer pour exister.

"Poésie 1938/1988", de Roger Cantraine, Editions de l'Acanthe (en collaboration avec la Ville d'Antoing), 2002, 220 pages, € 16,76. En librairie ou à la Ville d'Antoing.

"Nos plus beaux châteaux de Wallonie" Huit Petites Fugues de Michel Fischer et Benoit Urbain



Michel Fischer et Benoit Urbain sont partis à la rencontre de châteaux de chez nous, pour, textes et photos à l'appui, nous présenter dans un premier tome ceux de Corroy-le-Château, Roly, Belœil, Spontin, Reinhardstein, Jehai, et Franc-Warêt. Des châteaux qui sentent bon la famille, le musée, la ferme, l'art, la forteresse, la gentilhommière. Des châteaux historiques, certes, mais qui exhalent aussi le quotidien, les travaux d'hiver, les visites d'été. Avec des châtelains en bottes crottées et maniant l'ordinateur, sans que la magie qui hante les lieux n'en disparaisse pour autant. Sur 128 pages, 8 "Lettres à Odile" et 185 magnifiques photos couleurs, voici contées les émotions nées de ces huit châteaux, huit vies de châteaux à découvrir au travers de l'œil et de la plume d'artistes qui, infatigables et pris par l'émerveillement, annoncent déjà la parution, pour juin 2003, d'un second tome qui comprendra huit autres châteaux de Wallonie.

"Nos plus beaux châteaux de Wallonie", tome 1, de Michel Fischer et Benoit Urbain, Michel Fischer Editions, 2002, 128 pages, € 20. En librairie ou chez l'éditeur, Chemin du Calvaire, 1, Mainvault, 068/64.59.97.

La Maison Culturelle d'Ath

Le Palace

Réservations : 068/26.99.89
mca@ath.be

Le bureau de location est ouvert le mardi de 14 à 18h, le mercredi, le jeudi et le vendredi de 10 à 13h et de 14 à 18h, le samedi de 9 à 17h. Les expositions gratuites sont accessibles aux mêmes horaires.

Danse

Le Sacre – O Sacrificio

Vendredi 21 mars à 20h au Palace

Une création d'As Palavras. Conception et chorégraphie : Claudio Bernardo. Pièce magistrale de Stravinsky, "Le Sacre" donnait déjà, en 1913, le signal d'un nouveau regard chorégraphique. Après Nijinski, Béjart et Pina Bauch, Claudio Bernardo apporte au "Sacre" un sens éblouissant, celui de la jeunesse. En collaboration avec le Planning Familial d'Ath.



Evénement

Sortilèges au Château AFRICALIA

28, 29, 30 et 31 mai

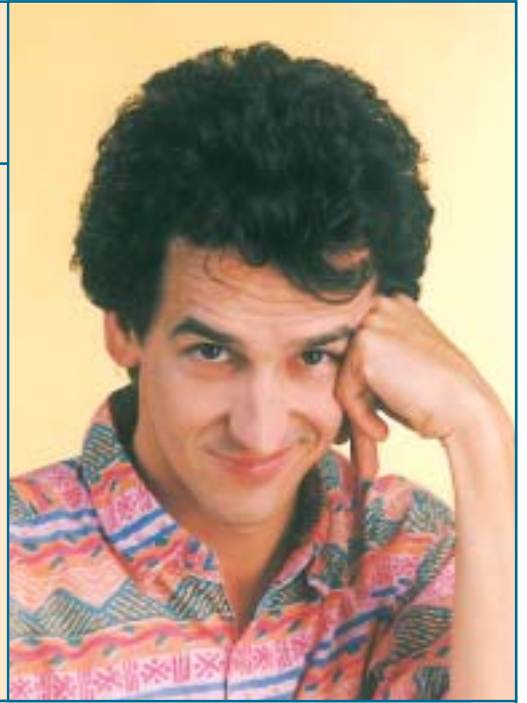
Quatre jours pour que l'Afrique contemporaine s'offre à la découverte. Avec la caravane "Africalia", composée d'un théâtre ambulant, de tentes et d'un espace restauration. Dès le mercredi soir et jusqu'au samedi : manifestations culturelles et de sensibilisation au dialogue interculturel, expositions, concerts, spectacles, tables rondes, ateliers et performances artistiques en tout genre. Le jeudi de l'Ascension : petit-déjeuner africain, acrobates du Kenya, percussions burundaises, matongé athois, musiques africaines en ville... et en soirée, les célèbres "Passeurs de rêves" dans leur nouveau spectacle. Programme complet disponible en mai.

Théâtre

Bain Zen

de, par, malgré et avec Bruno Coppens
Samedi 22 mars à 20h au Palace

Nouveau délire verbal et visuel de Bruno Coppens qui s'attaque cette fois au bonheur ! A travers des personnages hauts en douleurs, il nous ouvre les "portes des 3 bonheurs". Bonheur matériel : vive l'immondialisation; spirituel : vive les philosophies orientales; et sentimental : vive l'amour en "time-chéri" !



La Framboise Frivole
dans leur nouveau spectacle

"Pomposo"

Mercredi 30 avril
à 20h au Palace

Lorsque la Framboise Frivole s'empare de Pierre et le Loup ou de Carmina Burana, Prokofiev et Orff pourraient être en droit de s'inquiéter. Et pourtant, pétris d'un talent hors du commun, Peter et Bart flirtent avec la musique comme des amoureux transis. Du grand art.

Les ambassadeurs de l'ombre

Vendredi 25 avril à 20h au Palace

Ce spectacle est l'aboutissement d'un travail entre professionnels du spectacle et de personnes vivant ou ayant vécu l'extrême précarité. Ensemble, ils ont retracé le parcours de ces familles, histoires chaotiques et fragiles, et les ont exprimés sous forme de fables. Deux heures bouleversantes.



Cher menteur

Vendredi 11 avril à 20h au Palace



Coproduction de l'Atelier Théâtre Jean Vilar et du Théâtre Royal du Parc. Deux grosses pointures du Théâtre belge, Armand Delcampe et Jacqueline Bir, pour incarner deux monstres sacrés. Une pièce drôle et pertinente sur l'amour, la vie et le théâtre, à partir des lettres échangées pendant quarante ans par une comédienne, Miss Patrick Campbell et un écrivain, George Bernard Shaw. La "mise en dialogue français" est de Jean Cocteau.

Concerts

Lio chante Prévert

Mercredi 26 mars à 20h au Palace

Choissant ses auteurs avec soin, apparaissant à l'écran là où personne ne l'attendait et sans compromission, la petite Portugaise de Bruxelles révèle avec bonheur et talent, son amour pour un Prévert qui a initié à la poésie plus d'une génération.



Théâtre

Un Tartuffe

Vendredi 23 mai à 20h au Palace

Avec l'ensemble Leporello, le théâtre chante, le théâtre danse, parle français avec l'accent flamand. Les alexandrins originaux perdent la face en beauté et font des claquettes. "Un Tartuffe" est un spectacle stylé qui rajeunit Molière en le rendant accessible à tous.



Expositions

Peinture : Jacques Bage

Du 22 mars au 18 avril 2003

"Ne se départissant jamais de son parti pris pour la nature, il poursuit son cheminement et aboutit à des abstractions parfois monochromes. Des taches colorées, des touches posées avec vivacité rythment les composi-

tions tandis que le flot lumineux induit des respirations et des vibrations reflétant l'intensité des souvenirs enregistrés". Michèle Minne.



Tout pour la musique Le grand orchestre de Raphaël Hertsens

Samedi 29 mars à 20h au Palace

Invités par le Fifty-One, vingt-cinq musiciens et chanteurs, sous la direction de Raphaël Hertsens, interpréteront un programme de variétés exceptionnel dont Raphaël Hertsens a écrit tous les arrangements musicaux. Tous les instrumentistes sont des professionnels. Présentation de la soirée par Jean-Paul Procureur. Au profit de la lutte contre la sclérose en plaques.



Photographie : Nathalie Amand

Du 26 avril au 24 mai 2003

"Il s'agit d'autoportraits réalisés avec des temps d'exposition suffisamment longs, de l'ordre de la seconde, pour enregistrer une idée de mouvement, de durée et de mémoire. Cette relation espace-temps engendre des changements pouvant aller jusqu'à de véritables métamorphoses".

B.Lestarquit.



Gala du Palace Alain Denis et le West Music Club

Mercredi 26 mars à 20h au Palace

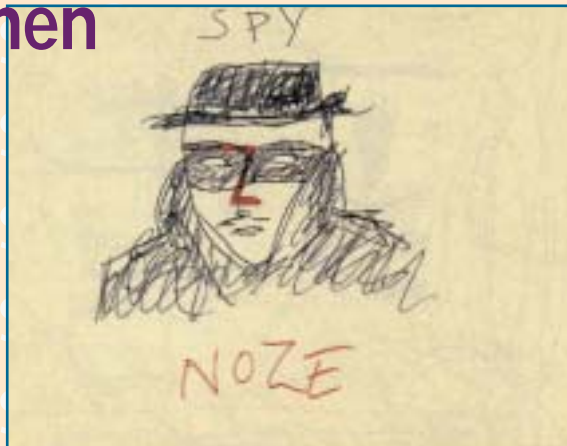
Carte Blanche à Alain Denis et son équipe

Dimanche 13 avril à 16h

Peinture : Walter Swennen

Du 07 juin au 5 juillet 2003

"Walter Swennen joue avec les mots. Le court-circuit entre image et mot s'accomplit dans la peinture par des motifs qu'il récolte dans les médias et l'univers de la B.D. Sa production artistique est inclassable et unique. Outre la séduction des images peintes ou dessinées un monde de poésie se cache, merveilleuse et douce présence dans l'univers artistique contemporain.



AGENDA

MARS

ve 14-03 au lu 14-04	"Oradour, Lidice et les autres". Exposition au Château Burbant. Voir p. 20.	me 19-03	14h30	Master class à l'intention des trompettistes de la région. Avec la présence exceptionnelle de Miroslav Kejmar, premier trompettiste de l'Orchestre Philharmonique Tchèque. A l'Académie de Musique. Insc. : Académie de Musique, 068/82.14.37.
sa 15-03	10h Crossage d'Isières. Inscription et départ à la buvette de la J.S. Isières au Castillon. Centre du village fermé. Inscription : € 5 ; crosse : € 25 ; cholette : € 3. Info : 068/84.16.61.		15h	Taille des rosiers, cours de jardinage à l'Hospice St-Clément d'Houtaing. Org. : Commission Qualité de Vie, 068/84.35.38.
	15h "Métiers et alimentation à Ath au bas Moyen Age. Aspects économiques et sociaux". Conférence par Michaël Godfroid. Au Musée de la rue de Bouchain. Org. : Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie d'Ath, 068/26.51.71.		20h	"Le Bouddhisme en Asie et en Europe". Conférence de Jacques Scheuer s.j., au Centre Marial de Tongre-Notre-Dame. Voir p. 24.
	19h Souper des écoles de Meslin-l'Evêque. Dans la grande salle de l'école. Adultes : € 10 ; moins de 12 ans : € 5. Org. : Ecole communale de Meslin-l'Evêque, 068/55.21.07.	je 20-03	14h30	Assemblée générale des Invalides de guerre et Ayants droit. Au Casino à Ath.
	19h30 Souper de printemps du Comité des Fêtes de la Clef des Champs. Apéritif des Champs, buffet froid géant, café. Salle Chez Nous à Maffle. Adultes : € 15 ; moins de 12 ans : € 6. Rés. : La Clef des Champs, 068/28.36.12.	ve 21-03	10h	La grande par'Ath pour la paix. De la gare à l'Hôtel de Ville. Voir p. 19.
	20h Concert des lauréats de l'Académie de Musique. Au Palace. Avec Gaëlle Lambotte, piano, Marie-Line Lizon, piano, Olivier Blave, trompette, Emmanuel Degand, trompette, Eric Dujardin, baryton, Christophe Flamme, flûte, accompagnés par l'orchestre de l'Académie de Musique sous la direction de Jean-Pierre Jorion. Adultes : € 7,50 ; étudiants : € 3,75. Rés. : Académie de Musique, 068/84.14.37.		20h	Le Sacre – 0 Sacrificio. Danse au Palace. Voir p. 34.
sa 15-03 et di 16-03	Festivités des Anciens de la Force navale et de la marine.	ve 21-03 et sa 22-03		Fête de l'Internet. A la Bibliothèque Jean de La Fontaine. Voir p. 29.
sa	16h Remise de l'étendard de l'Association par l'Amiral Michel Hellemans et le Capitaine Maryse Van Bussel. A l'Hôtel de Ville.	ve 21-03 au lu 24-03		Foire commerciale du printemps. 2 ^{ème} W.E. Au CEVA. Voir p. 28 .
di	12h 2 ^{ème} Repas de l'Association, à l'Institut Technique Libre. Cordiale invitation à tous. Org. Association des Anciens de la Force Navale et de la Marine, 068/84.25.66.	sa 22-03	18h30	Sixième souper de l'échevin Geneviève Bottequin-Leclercq et troisième souper du conseiller communal Marc Lacman. A l'école communale de Ligne. Buffet froid à volonté (poisson, viande, crudités, sauces). Ambiance musicale. Adultes : € 14 ; enfants de 7 à 12 ans : € 7 ; moins de 7 ans : gratuit. Rés. : 068/64.56.14.
sa à 20h au di à 16h	"Son Altesse", de C. Darnay, et "Les deux coups", de Larosse, par les Amis du Plaisir, à la Salle de Fêtes de Moulbaix. Org. : Les Amis du Plaisir, 068/84.08.62.		20h	Bain Zen. Théâtre avec Bruno Coppens. Au Palace. Voir p. 34.
sa 15-03 et lu 17-03	Foire commerciale du printemps. 1 ^{er} W.E. Au CEVA. Voir p. 28.	sa 22-03 au ve 18-04		Souper spaghetti aux "Heures Heureuses". Voir p. 13.
di 16-03	10h "L'école du dos". Conférence-débat par Ferdinand Van Achte. Au Château Burbant. Org. : Les Jardins de pensées, 068/84.35.38.	di 23-03	10h	Spectacle des Patros du Borelais. A l'école communale d'Isières. Org. : Patros du Borelais, 068/28.10.92.
	12h Repas de cuisine régionale. A l'école communale d'Isières. Adultes : € 9 ; enfants : € 5. Rés. : Présence et Action Culturelles, 068/28.20.47.		12h30	Peintures de Jacques Bage. Exposition au Palace. Voir p. 35.
ma 18-03	14h30 "Heureuse Bourgogne, clés pour un art de vivre". Conférence par Paulette Henneghien. Au Palace. Org. : Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.		16h	"Le Brésil n'est pourtant pas un pays sous-développé mais un pays injuste". Conférence-débat par Walter De Kuyssche. Au Château Burbant. Org. : Les Jardins de pensées, 068/84.35.38.
	20h "L'improbable équilibre". Conférence de Guy Spitaels. Au Palace. Voir p. 22 et 33.	ma 25-03		Dîner et conférence sur les Philippines. Au Centre Marial de Tongre-Notre-Dame. Voir p. 24.
		me 26-03	20h	Concert de Musicordes. En souvenir de Lidice et Oradour, villages massacrés par les SS. A l'église St-Martin. Voir p. 21.
		je 27-03 au di 30-03		"Equilibre et dépendances". Conférence à l'Institut St-François. Voir p. 21.
		je et ve	20h	Lio chante Prévert. Au Palace. Voir p. 35.
		sa	17 et 21h	"Un air de famille", d'Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri. L'Auditorium de la MCA. Par la Troupe du Huit. Org. : La Troupe du Huit, 068/84.33.54.
		di	20h	

sa 29-03 20h **Le grand orchestre de Raphaël Hertsens.** Au Palace. Voir p. 35.

sa 29-03 et di 30-03
sa 19h
di 12h **2^{ème} Repas musical des conseillers communaux Patrice Bougenies et Bruno Montanari.** A l'école communale d'Isières. Kir, pêche au thon, américain ou steak sauce béarnaise ou à la provençale, frites, crudités, tarte. Adultes : € 11 ou 15 ; moins de 12 ans : € 6 ou 10. Au profit d'œuvres sociales et éducatives. Rés. : 0496/99.40.66.

Collecte pour les Philippines. Dans les églises. Voir p. 24.

sa 29-03 au di 31-08 **"Pêcheur du Léman, une profession millénaire".** Exposition temporaire de photos à l'Espace gallo-romain. Voir p. 32.

di 30-03 10h **"La laïcité".** Conférence-débat par Stéphanie Trigalet. Au Château Burbant. Org. : Les Jardins de pensées, 068/84.35.38.

lu 31-03 19h30 **Réunion publique "Ath au futur",** à l'Ecole communale de Meslin-l'Evêque. Voir p. 2.

lu 31-03 au ve 04-04
13h30 **Marché de Pâques à la Maison de Repos "La Roselle".** Bienvenue à tous. Org. : MRS "La Roselle", 068/26.97.12.

AVRIL

ma 01-04 14h30 **"Ethique des affaires. Point de vue d'un laïc".** Conférence par Marcel Bolle de Bal. Au Palace. Org. : Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.

me 02-04 19h30 **Réunion publique "Ath au futur",** à l'Ecole communale d'Ormeignies. Voir p. 2.

20h **"Bouddhistes et chrétiens en relais croisés".** Conférence de Jacques Scheuer s.j., au Centre Marial de Tongre-Notre-Dame. Voir p. 24.

je 03-04 19h30 **Réunion publique "Ath au futur",** à l'Ecole communale de Mainvault. Voir p. 2.

je 03-04 et ve 04-04
Apd 19h **"La Communication, de l'électron au papillon",** un parcours-découverte parsemé de manipulations, d'expériences et d'observations, sur la téléphonie, les fibres optiques, la communication inter-



cellulaire, les phéromones, les parfums, les papillons. A la Haute Ecole Provinciale du Hainaut Occidental. Info : HEPHO, 068/26.46.93.

Marché de Pâques à la Maison de Repos "Les Primevères". Bienvenue à tous. Org. : MRS "Les Primevères", 068/26.97.83.

ve 04-04 12h40 **"Triptyque des Monts et Châteaux".** Départ de la première étape à la Brasserie des Géants à Irchonwelz. Voir p. 31.

18h **Ouverture officielle de l'Espace Bien-Etre,** 20, rue de Brantignies à Ath. Accueil, présentation des locaux, verre de l'amitié. Org. : Espace Bien-Etre, 068/28.25.19.

19h30 **Réunion publique "Ath au futur",** à La Salle de Musique d'Houtaing. Voir p. 2.

Présentation des classes de forêt de février 2003, suivie d'un souper à l'école communal d'Irchonwelz. Org. : 068/28.59.63.

sa 05-04 9h **Forum social local.** A l'Athénée. Voir p. 20.

9h **Concours de pêche.** 1^{ère} manche du Challenge au

canal Ath-Blaton. A Chièvres, pont TGV, jusque 16h30.

Org. : Les pêcheurs libres de Rebaix, 0494/18.34.47.

11h **Matinée cirque.** A la ludothèque. Voir p. 29.

19h30 **Banquet des conseillers communaux A.T.H.,** Roland Foucart, Jean-Claude Deroux, France Vandamme, Jean-Paul Saussez. A l'école communale d'Isières. Porto au fût, buffet fromage ou assiette anglaise, buffet dessert, café. Avec le "Duo Music 2000". Adultes : € 14 ; enfants moins 12 ans : € 7,50. Rés. : Alternative pour Tous les Habitants, 068/64.65.77.

sa 05-04 et di 06-04 **Week-end à Verdun.** Org. : Amis de la Nature, 068/28.09.09.

di 06-04 10h **Bourse de véhicules anciens.** Au CEVA. Voir p. 28.

10h **"Le psycho-Tarot, miroir de l'âme".** Conférence-débat par Astrid Dusausoit. Au Château Burbant. Org. : Les Jardins de pensées, 068/84.35.38.

lu 07-04 19h30 **Réunion publique "Ath au futur",** à l'Ecole communale de Ligne. Voir p. 2.

ma 08-04 19h30 **Réunion publique "Ath au futur",** à l'Ecole communale d'Isières. Voir p. 2.

20h **"Droit ou devoir de vote".** Conférence à la Salle St-Pierre à Ostiches. Voir p. 22.

me 09-04 19h30 **"Les plantes d'orangerie".** Conférence de Madame Schreurs, à la Maison du Peuple de Maffle. Org. : Cercle Horticole de Maffle, 068/84.12.10.

ve 11-04 19h30 **Réunion publique "Ath au futur",** à l'Hôtel de Ville d'Ath. Voir p. 2.

20h **"Cher menteur".** Théâtre au Palace. Voir p. 34.

ve 11-04 au di 13-04
ve et sa 20h
di 15h **"Pique-nique en ville".** Comédie vaudeville en trois actes de Georges de Tervagne, par "Les Doux Dingue". Salle de Musique d'Houtaing. Rés. : Les Doux Dingues, 0485/31.93.91.

sa 12-04 **Journée de pêche à la truite ouverte à tous.** A l'Etang de Hove (Chièvres). Rés. : Les Rigolos de Maffle, 068/28.64.62.

Journée festive de la Plaine du Pays Vert.

9h Début de la brocante autour de la plaine (€ 4, l'emplacement).

14h Chasse à l'œuf géante pour les enfants de 2 à 10 ans (€ 1,50). Info : Action Jeunesse Info, 068/26.99.74.

19h **Concert de printemps du Corps des sapeurs-pompiers d'Ath,** par la Royale Fanfare Union de Saint-Martin, suivi par un souper et une soirée dansante. Hall du casernement, Boulevard du Château. Org. : Les pompiers d'Ath, 068/28.01.40.

20h **Soirée Whist à la Maison Verte.** Org. : Amis de la Nature, 068/28.09.09.

20h **Alain Denis et le West Music Club.** Au Palace. Voir p. 35.

sa 12-04 et di 13-04 **Concert de printemps à Moulbaix.** Salle du Patronage.

sa 14h
di 11h Tir à l'arc. Concert par la Royale Union des fanfares St-Cécile de Moulbaix.

12h30
14h30 Barbecue. Adultes : € 8 ; moins 10 ans : € 5. Concert et audition des élèves des classes de solfège et instruments. Org. : Royale Union des fanfares Ste-Cécile de Moulbaix, 068/28.08.53.

		Collecte pour les Philippines. Dans les églises. Voir p. 24.
di 13-04	10h	"La souveraineté alimentaire". Conférence-débat par Marc Chatel. Au Château Burbant. Org. : Les Jardins de pensées, 068/84.35.38.
	16h	Carte Blanche à Alain Denis et son équipe. Au Palace. Voir p. 35.
		Randonnée avec Christiane Pasleau. Org. : Amis de la Nature, 068/28.09.09.
lu 14-04 au ve 26-04		Stages et ateliers de vacances pour les enfants et les jeunes. Voir p. 26.
sa 19-04	15h	"Les marches de l'Entre-Sambre-et-Meuse". Conférence par Pierre-Jean Foulon. Au Musée de la rue de Bouchain. Org. : Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie d'Ath, 068/26.51.71.
sa 19-04 et di 20-04		"Cyber Aren'Ath", week-end réseau informatique. Au CEVA. Venez nombreux vous essayer aux différents concours de jeux ! Places limitées. Org. : Action Jeunesse Info, 0499/25.41.38.
di 20-04		Marche Internationale du Pays Vert. 5, 10, 20, 30, 40 km. Départ : Institut d'Enseignement Provincial. € 0,75. Org. : Amis de la Nature, 068/28.09.09.
		Chasse aux œufs, sur "La Plaine", pour les enfants de Maffle. Org. : Festiv', 068/26.42.05.
lu 21-04		Chasse aux œufs pour les enfants jusque 8 ans, à proximité de la Place de Lanquesaint. Org. : Les Saqueux des Crolites, 068/28.57.73.
		Spectacle familial. Chansons, danses, sketches, par de jeunes artistes de Maffle. Org. : Festiv', 068/26.42.05.
je 24-04		"Démocratie, une vision féminine", sur le Marché d'Ath. Voir p. 20.
ve 25-04	20h	"Les ambassadeurs de l'ombre". Théâtre au Palace. voir p. 23.
		Concert de la Musique Royale de la Force Aérienne. Au Parc Paradisio. Voir p. 20.
ve 25-04 au di 27-04		Super Brocante et collections à la folie. Au CEVA. Voir p. 28.
		"Une bonne bonne, ça ne pousse pas sur un arbre, n'est-ce pas?", de Ronald Milar, par la Troupe de la Chamarrée. En la Salle paroissiale d'Irchonwelz. Org. : Troupe de la Chamarrée, 068/28.41.36.
ve	19h	Festivités à Maffle. Salle "Chez Nous".
sa	14h30	Concours de manille.
	17h	Circuit trottinettes et jeux pour enfants.
	19h	Crossage au palier.
di	11h	Concours de fléchettes.
	12h30	Baptême des petites géants Pelot et Pelette, en présence de Zante et Rinette, du Potier de Rebaix et de son apprenti, ainsi que de Vauban.
	15h	Repas barbecue. Sortie des géants dans le village. Org. : Les Rigolos de Maffle, 068/28.64.62.
sa 28-09		Soirée diapositives : rétrospectives des activités des Amis de la Nature. A la Maison Verte. Org. : Amis de la Nature, 068/28.09.09.
sa 26-04 et di 27-04		Commémoration de la bataille de Camerone, par les anciens de la Légion Etrangère. En présence de l'Ambassadeur du Mexique et du général Rideau. Info : Amicale des anciens de la Légion Etrangère, 068/84.21.12.

sa 26-04 et sa 24-05		Photographie de Nathalie Amand. Exposition au Palace. Voir p. 35.
di 27-04		Randonnée dans la région d'Audenarde. Org. : Amis de la Nature, 068/28.09.09.
	10h	"Les enfants du divorce". Conférence-débat par Sylvanna Varta et Chantal Jouret. Au Château Burbant. Org. : Les Jardins de pensées, 068/84.35.38.
	14h	Promenade guidée à Bouvignies. Départ de l'église. Org. : Les Jardins de pensées, 068/84.35.38.
ma 29-04	14h30	"Iran des Mille et une nuits". Conférence de Roger Walsch. Au Palace. Org. : Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.
	19h30	"Comment vit un chercheur dans son laboratoire?". Conférence de Lise Thiry, à la Bibliothèque Jean de La Fontaine. Voir p.29.
	20h	"Le programme électoral idéal". Emission de No Télé àpd l'Hôtel de Ville d'Ath. Voir p. 23.
me 30-04	20h	"Pomposo". Théâtre au Palace. Voir p. 34.

MAI

je 01-05		Fête du travail des organisations socialistes athoises. A l'Ecole Georges Roland. Repas des Faucons Rouges. Meeting du 1 ^{er} mai. Info : Union Socialiste Communale, 068/84.31.12.
	12h	
	17h	
		Joutes sportives pour valides et moins valides. A l'Esplanade. Voir p. 13.
ve 02-05		"Etincelles de mai", spectacle poétique et musical avec des élèves de l'Académie de Musique. A l'église protestante, rue des Ecrivains. Info : 068/28.10.37.
ve 02-05 au lu 05-05		Ducasse de Bouvignies. Sous chapiteau au Ballodrome. Loges foraines, barbecue, frites. Souper Jambon à la broche et soirée dansante. Concours de manille. Spectacles Tof et Simone, et Fire Show. Dîner. Cortège avec les fanfares de Moulbaix et Huissignies, les géants Le Potier et Omer, le Père Hennepin, le Baudet. Grand prix de tir à l'arc. Org. : Bouvignies Renouveau Ducasse, 068/28.33.93.
ve	19h30	
sa	15h	
	21h	
di	12h	
	15h	
	18h	
sa 03-05	9h	Concours de pêche. 2 ^{ème} manche du Challenge au canal Ath-Blaton. A Maffle, bief aux herbes, jusque 16h30. Org. : Les pêcheurs libres de Rebaix, 0494/18.34.47.
		Sortie à Bruxelles, en car. Serres de Laeken, théâtre de Toone, Musée de la Gueuze. Org. : Amis de la Nature, 068/28.09.09.
		Visite du beffroi de Tournai. Voir p. 22.
sa 03-05 et di 04-05		Grand Prix de Judo de la Ville d'Ath. Au CEVA. Petite restauration.
sa	9h	Challenge du président pour cadets, espoirs, préminines et minimes, filles et garçons.
di	13h	Démonstrations de la section poussins, du Ju-Jitsu Club Athois, et initiation à la compétition. Info : 068/28.08.27.
di 04-05	10h	"Quels vaccins?" Conférence-débat par Christelle Van Wijnsberghe. Au Château Burbant. Org. : Les Jardins de pensées, 068/84.35.38.
	12h30	Banquet de la Fête des mères. Au Casino à Ath.

		Insc. : Pensionnés socialistes d'Ath-centre, 068/28.22.07.			Org. : Cercle Horticole de Maffle, 068/84.12.10.
ma 06-05 au ma 13-05		"Bâti-défi Jeunes Hainaut". Au CEVA. Voir p. 28.	je 15-05	17h	Concours public de l'Académie de Musique. Clarinette et saxophone, en la Salle Léon Dubois. Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.
me 07-05	14h30	"La science, comment ça fonctionne?". Conférence de Jean-Claude Verhaeghe, à la Bibliothèque Jean de La Fontaine. Voir p. 29.	ve 16-05	19h30	"A quoi sert la physique? Une plongée dans l'infiniment petit". Conférence de Pierre Marage, à la Bibliothèque Jean de La Fontaine. Voir p. 29.
je 08-05	19h	Cérémonie du souvenir de la fin de la guerre 40-45. Place E. Cambier. Voir p. 19.		20h	"Dites, les enfants". Spectacle d'enfants au Palace. Voir p. 29.
je 08-05 au di 11-05		"Exposition des chemises et 'Qui ose que?'". Au Parc et à l'Esplanade. Voir p. 23.	sa 17-05	9h	Concours de pêche, B individuel, au canal Ath-Blaton. A Maffle, quai Lebrun, jusque 14h. Org. : Les pêcheurs libres de Rebaix, 0494/18.34.47.
ve 09-05		Marché aux fleurs. A l'école communale d'Arbre. Info : Ecole communale d'Arbre, 068/65.91.26. Concert de la Musique Royale des Guides. Au Parc Paradisio. Voir p. 20.		10h30	Concours public de l'Académie de Musique. Orgue, en l'église de Moulbaix. Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.
ve 09-05 au di 11-05		26 ^{ème} Week-end de la Fête des mères. Au Quartier St-Martin. Loges foraines, barbecue, tombola.		15h	"Les infanticides en Hainaut de 1795 à 1800". Conférence par Caroline Pousseur. Au Musée de la rue de Bouchain. Org. : Cercle royal d'Histoire et d'Archéologie d'Ath, 068/26.51.71.
ve	19h	Souper et soirée animée par "Sylvie et son ensemble".	sa 17-05 et di 18-05		Ducasse de Rebaix. Sous chapiteau sur la Place. Animations sportives tout le week-end. Soirée dansante. Mixed grill. Org. : Maison des jeunes "La Cave", 068/28.13.50.
sa	10h	Marché artisanal et fermier.	sa	20h	
	14h	Tir à l'Arc.	di	12h	
	15h	Animations sous chapiteau.			
	20h	Grande soirée Oberbayern avec "Dorfmusikanten".	sa 17-05 et di 18-05		Moulbaix en fête 2003. Sur le site du moulin. Tir à l'arc. Soirée SPJA.
di	9h	Grand Marché aux fleurs de la Fête des Mères.	sa	15h	
	11h	Concert apéritif animé par la Royale Union des fanfares Ste-Cécile de Moulbaix.	di	21h	Marché artisanal, démonstration de machines agricoles anciennes, fabrication du pain, animations diverses.
	12h	Dîner campagnard.	Apd	8h	Marche de l'ADEPS.
	15h	Après-midi des mamies avec l'Accordéon Club de Huissignies. Org. : Rénovation du Cortège d'Ath, 068/28.54.41.		11h	Festival des fanfares et harmonies de l'entité d'Ath (jusque 19h).
ve et sa di	20h	"Le dîner de cons", de Francis Weber, par la Troupe du Huit. Au Palace. Org. : La Troupe du Huit, 068/84.33.54.		12h	Dîner campagnard.
ve 09-05	9h	Concours public de l'Académie de Musique. Musique de chambre, en la Salle Léon Dubois. Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.	di 18-05	10h	"La conscience citoyenne". Conférence-débat par Claude Deman. Au Château Burbant. Org. : Les Jardins de pensées, 068/84.35.38.
	10h30	Journée de la pensée. Par l'UNICEF, au Château Burbant. Voir p. 24.			Rallye gastronomique du Pays Vert. Org. : Amis de la Nature, 068/28.09.09.
	11h30	Ath Rock Festival. Aux anciens entrepôts du Quai de l'Entrepôt. Voir p. 31.			"Evolution du droit de vote en Belgique". Exposition à l'IPES. Voir p. 22.
	14h30	Fête à l'école de Bouvignies. Animations, marché aux fleurs, souper fromage. Org. Ecole communale de Bouvignies, 0475/87.38.34. Soirée diapositives : Paris et les jardins de Normandie. A la Maison Verte. Org. : Amis de la Nature, 068/28.09.09.	lu 19-05 au ma 15-07		Exposition de peintures des "Heures Heureuses", à la Bibliothèque. Voir p. 13.
sa 10-05 et di 11-05		15 ^{ème} Repas du Cercle du Petit Elevage de Meslin-l'Evêque. Samedi soir et dimanche midi, à l'Ecole communale. Adultes : € 12 ; moins 12 ans : € 5. Rés. : Cercle de Petit Elevage et Horticole, 068/55.19.42.	ma 20-05	18h30	Concours public de l'Académie de Musique. Alto, en la Salle Léon Dubois. Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.
di 11-05	10h30	Célébration de la Journée de l'Europe et de la Campagne citoyenne. Séance académique à l'Hôtel de Ville. Voir p. 24. Voyage à Bokrijk. Org. : Les Jardins de pensées, 068/84.35.38.	me 21-05	17h	Concours public de l'Académie de Musique. Violon, en la Salle Léon Dubois. Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.
	10h30	Marche d'orientation à Grandglise. Au Relais du Fayt. Org. : Amis de la Nature, 068/28.09.09.	je 22-05	17h	Concours public de l'Académie de Musique. Guitare, en la Salle Léon Dubois. Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.
ma 13-05	14h30	"Rhumatologie d'hier et d'aujourd'hui". Conférence par Monsieur Steinfeld. Au Palace. Org. : Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.	ve 23-05	20h	"Un Tartuffe". Théâtre au Palace. Voir p. 35. Concert de la Musique Royale de la Marine. Au Parc Paradisio. Voir p. 20.
me 14-05	19h30	"Les mini-jardins". Conférence de Monsieur Hanotier, à la Maison du Peuple de Maffle.	ve 23-05 au di 25-05		Exposition d'artistes féminines. Peinture, sculpture, composition florale, poterie, prêt à porter, écriture. A l'Hôtel de Ville. Org. : Femmes Prévoyantes Socialistes, 068/26.42.05.

AGENDA

ve 23-05 au lu 26-05
 ve 21h30
 sa àpd 7h
 10h30
 14h30
 15h30
 18h
 19h30
 20h30
 21h30
 di àpd 9h
 11h30
 12h
 15h
 21h30
 lu 15h
 19h
 di 8h30

Ducasse à l'Virole de Gibecq.
 Super Boum des jeunes, avec la sono Mag.
 Marche des Moulineux : 7, 12, 21 et 30 km.
 Tournoi de mini-foot.
 Course cycliste "Les 2 heures de Gibecq".
 Après-midi récréative pour les enfants avec Philippe Leprince.
 Remise des prix.
 Souper "El cochon du village à l'broche".
 Spectacle par "Les Moulineux d'Gibecq".
 Spectacle par Maro, sosie de Johnny Halliday.
 Brocante et marché artisanal.
 Concert apéritif animé par la fanfare d'Ollignies.
 Dîner campagnard.
 Play-back show, viole, "Les Moulineux d'Gibecq".
 Soirée spectacle.
 Après-midi pour le troisième âge, animée par Sabine.
 Souper fromages et bières, "Les Moulineux d'Gibecq", bal à l'Virole, élection du roi et de la reine de la ducasse, feu d'artifice, gâteau d'anniversaire.
 Org. : Comité d'Animation de Gibecq, 068/27.09.92.

sa 24-05 9h
 19h30

Concours public de l'Académie de Musique.
 Cuivres, en la Salle Léon Dubois.
 Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.

Soirée Scrabble. A la Maison Verte.
 Org. : Amis de la Nature, 068/28.09.09.

sa 24-05 et di 25-05
 sa 14h
 15h
 16h
 17h
 19h
 di 11h
 11h30
 14h
 20h

Week-end de la Charte de la personne handicapée.
 (voir p. 20). Sur la Grand-Place d'Ath.
 Vernissage des expositions et stands. Pose des photos d'identité sur la Charte.
 Début des activités parrainées. Jeux et animations.
 Ouverture officielle du week-end et des Floriales.
 Réception des parrains, artistes, autorités.
 Démonstration du Corps des sapeurs pompiers.
 Gala de l'ASA Gymnastique au CEVA.
 Ouverture des stands sur la Grand-Place.
 Concert-apéritif avec la fanfare "Union Royale St-Martin".
 Jeux, animations, musique, danse, théâtre.
 Dépôt officiel de la Charte et grand lâché de ballons.
 Org. : Les Heures Heureuses, 068/28.00.15.

sa 24-05 au di 01-06

Les Petites Floriales athoises. Floriales, carrousel, rallyes hippiques et cyclistes. Voir p. 26.

di 25-05 9h
 10h

Rallye de l'Humanisme. Voir p. 23.

"De la culture loisir à la culture formation".
 Conférence-débat par José Trigalet. Au Château Burbant.
 Org. : Les Jardins de pensées, 068/84.35.38.

Tournoi amical de badminton pour jeunes.
 A La Couturelle à Meslin-l'Évêque.
 Org. : Athois le Volant, 068/84.03.75.

ma 27-05 14h30
 17h
 20h

"Iles italiennes, îles heureuses, îles tragiques".
 Conférence par Paul Coessens. Au Palace.
 Org. : Université du Temps Disponible, 068/26.99.96.

Concours public de l'Académie de Musique.
 Percussions, en la Salle Léon Dubois.
 Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.

"Duo". Emission de No Télé avec des jeunes d'Ath et de France. Voir p. 23.

me 28-05 17h

Concours public de l'Académie de Musique. Flûte traversière, en la Salle Léon Dubois.
 Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.

me 28-05 au sa 31-05

Sortilège au Château : Africalia. Voir p. 34.

je 29-05 au sa 31-05

Festivités de l'Ascension à Ormeignies. Salle Spoculo et café Le Rétro.

je 14h30
 ve 16h30
 sa 14h30
 18h30

je 29-05 au di 01-06

je 14h
 16h
 20h
 21h30
 ve 16h
 20h
 21h30
 sa 13h
 14h
 15h
 di 7h
 11h30
 13h30
 14h30

sa 31-05 9h
 14h30

sa 31-05

JUIN

lu 02-06 au ve 06-06

je 05-06 16h
 17h

sa 07-06 9h
 et 14h30

sa 07-06 au sa 05-07

lu 09-06 9h

je 12-06 17h

ve 13-06 9h

di 15-06 9h

Pétanque open, doublettes formées.
 Balle pelote vétérans.
 Après-midi ballante, 4 équipes de pupilles.
 Souper annuel de l'OPC.
 Rés. : Ormeignies Pétanque Club, 068/28.58.39.

50^{ème} Grande ducasse du Cambry à Isières.
 Chapiteau sur le parking du café Belle-Vue.
 Loges foraines et petite restauration.
 Course cycliste catégorie C et D.
 Course cycliste catégorie A et B.
 Concert de Jean-Louis Dauline.
 Christian Vidal, SDR Sonorisation.
 Balle pelote pupilles Tourpes, Blicquy, Isières.
 Lariguettes en concert.
 Spectacle "New Paradise", SDR Sonorisation.
 Marché artisanal de produits fermiers.
 Ballade motos.
 Jeux populaires pour enfants et adultes.
 Traditionnel marché matinal.
 Apéritif et repas grillades.
 Animation musicale.
 Sortie des géants.
 Org. : Les Amis du Cambry, 0475/57.74.86.

Concours public de l'Académie de Musique. Art dramatique, en la Salle Léon Dubois.
 Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.

Souper à l'école communale d'Irchonwelz. Jambon braisé et buffet crudité.
 Rés. : Ecole communale d'Irchonwelz, 068/28.51.42.

Tuning du Pays Vert, sur la Place de Maffle. Nombreux concours.
 Org. : Comité des Fêtes de la Clef des Champs, 0474/83.81.07.



Voyage en Bourgogne. Une autre Bourgogne. En car. € 530.
 Org. : Université du Temps Disponible, 068/26.99.99.

Concours public de l'Académie de Musique, en la Salle Léon Dubois.
 Danse classique.
 Chant.
 Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.

Concours public de l'Académie de Musique. Piano, en la Salle Léon Dubois.
 Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.

Peinture de Walter Swennen. Exposition au Palace. Voir p. 35.

1^{ère} Etape du Critérium d'été de tennis en fauteuil roulant, avec les meilleures raquettes belges. Au Royal Tennis Club Ath.
 Org. : 068/28.54.89.

Concours public de l'Académie de Musique. Hautbois et basson, en la Salle Léon Dubois.
 Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.

Concours public de l'Académie de Musique. Violoncelle, en la Salle Léon Dubois.
 Org. : Académie de Musique, 068/84.14.37.

Concours de pêche. 3^{ème} manche du Challenge dans la Dendre, à Rebaix, Hilaire, jusque 16h30.
 Org. : Les pêcheurs libres de Rebaix, 0494/18.34.47.